

Unbezahlbar

# Chili

DAS MAGAZIN!

Sept/Okt 2020

Für die Pfalz

*Pfalz! Wo sonst?!*

# MACHEN SIE ES EINFACH!

## Bewässern Sie Ihre Grünanlagen...



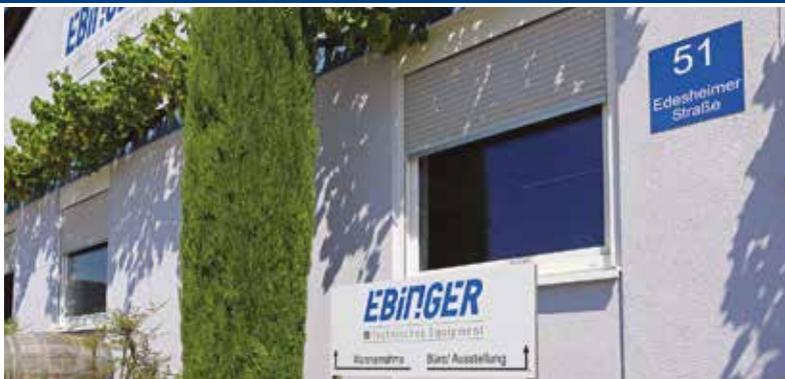
...mit dem automatischen Schlauchaufroller R3 für bis zu 25 m Schlauch



oder mit dem Bewässerungswagen LEADER 10. Antrieb mit Wasserturbine und 30 m Schlauch.

### Wir erleichtern Ihre Arbeit!

Einfach, nachhaltig und umweltschonend mit unserem technischen Equipment für die grüne Branche: Aufrolltechnik, Spritztechnik und Akku-Transport.



# EBINGER

Technisches Equipment

Ebinger GmbH

Edesheimer Straße 51 · 76835 Rhodt

Telefon 06323-9374650

[www.ebinger-gmbh.com](http://www.ebinger-gmbh.com)

# Die Pfalz! Wo sonst?!

*Liebe Leser,*

Corona hat vieles verändert und uns zu neuem Denken gezwungen - oder sagen wir es positiver: zu neuem Denken angeregt. Wir haben festgestellt, dass wir mit viel weniger auskommen können, als wir bislang glaubten. Wie wichtig Familie, Freunde und Gesundheit sind, fühlten wir, als wir Distanz halten mussten. Aber das Leben geht weiter und die Spezies Mensch hat deshalb langfristig Jahrtausende überleben können, weil wir in der Lage sind, uns anzupassen und neue Lösungen zu finden.

Erfolgreiche Unternehmen passen sich an und sind kreativ im Angebot und in der Sicherung des Arbeitsablaufs. Sie halten Abstand, manchmal nur die 1,5 Meter, vielleicht aber auch zeitlichen Abstand mit veränderten Arbeitszeiten oder Aufteilung von Terminen. Sicherheit entsteht durch Überdenken und Renovieren von alten Strukturen. Neue Serviceangebote durch Videoberatung, wie es jetzt die AOK Rheinland-Pfalz/Saarland Gesundheitskasse in Kooperation mit der VR Bank Südpfalz möglich macht, bindet Kunden ganz nah mit gebührendem Abstand. Andere Unternehmen wie Fliegengitter Hauck produzieren mit bestehendem Maschinenequipment einen Thekenschutz für Dienstleister und Geschäftsleute.

Der persönliche Kontakt ist nach wie vor wichtig, aber wir haben gelernt, dass eine Verbindung nicht abreißt, nur weil wir uns gegenseitig schützen möchten.

Die Pfalz gehört glücklicherweise nicht zu den Corona-Hotspots. Dafür sind wir dankbar und helfen mit, dass es so bleibt.

Herzlichst  
Ira Schreck  
Chefredakteurin



# INHALTSVERZEICHNIS

## EinBlick

- 14 Die Pfalz! Wo sonst!?
- 16 Beratungsangebot per Video in Echtzeit
- 18 Innovative Ideen für die grüne Branche
- 22 In eine neue Normalität
- 24 Innovative Wege im Business
- 26 Ideenreich bei Corona

# Pfalz!



wo

# sonst?!



## Wohnlich

- 30 Engel und Völkers
- 32 Die Energie an der Weinstraße
- 56 Der Garten im Herbst
- 60 Draußen leben in der Pfalz
- 63 Wussten Sie schon, ...



## Modisch

34 Modetrend 2020/2021

## Gesundheit

38 Gesundheitstipps für Sie

40 Salzarm ist besser

42 Tipps für ein starkes Immunsystem

44 Wussten Sie schon, ...

## onTour

46 Fit zum Wandern

48 Von Hertlingshausen bis nach Dirmstein

52 Von Trippstadt durch die Karlstalschlucht

## Wetter!

64 Wie entsteht eigentlich Wind?

## Verkehr!

66 Kinder sicher mobil

## Kulinaria

68 Rezepte

74 Trinkwasser in Deutschland

## erLesen

76 Kommentar: Viel heiße Luft

78 Buchtipp

79 Kurze Geschichte: Oma, bist du alt?

80 Zuletzt: Kurz und gut

82 Kolumne: Die Sache mit dem Geheimtipp

## Standards

3 Apropos

4 Inhalt

6 Impressionen

12 kurz notiert: Aus Handel und Wirtschaft

81 AusSchau

81 Anzeigenberatung

82 Impressum









30  
ZONE







# Aus Handel *und* Wirtschaft

## *Trockenheit schadet dem Wald*

Durch Insektenbefall verursachter Schadholzeinschlag 2019 im Vergleich zum Vorjahr fast verdreifacht

Die heimischen Wälder litten in den vergangenen Jahren unter Trockenheit und Hitzeperioden. Schädlinge wie der Borkenkäfer können sich in bereits geschwächten Bäumen besonders schnell vermehren und dann zu einer Population anwachsen, die gefährlich für den Waldbestand werden kann. Wie das Statistische Bundesamt mitteilt, wurde 2019 mit 32 Millionen Kubikmetern fast dreimal so viel Schadholz aufgrund von Insektenschäden eingeschlagen wie im Vorjahr mit elf Millionen Kubikmetern. Im Jahr 2017 waren es noch sechs Millionen Kubikmeter.

## *Industrie im Juni: Auftragseingänge steigen*

Im Juni 2020 zeichnete sich eine weitere Erholung der rheinland-pfälzischen Industrie von den Auswirkungen der Corona-Pandemie ab. Nach Berechnungen des Statistischen Landesamtes in Bad Ems auf der Basis vorläufiger Werte lag der preis-, kalender- und saisonbereinigte Auftragseingangsindex um 5,8 Prozent über dem Niveau des Vormonats. Während das Inlandsgeschäft nur leicht um 0,5 Prozent zulegte, gingen aus dem Ausland deutlich mehr Bestellungen ein als im Mai (plus 9,3 Prozent).

## *Safe the Date*

**Mode bleibt niemals stehen – auch nicht in Corona-Zeiten.**

Wohs mode pur in Neustadt zeigt im September und Oktober die neuesten Modetrends der Herbst-/Wintersaison 20/21 in den eigenen Räumen in der Friedrichstraße 8. Am **Samstag, den 19. September 2020** lädt Heidi Wohs von 11 bis 16 Uhr zu einer individuellen Modepräsentation. Zwei Models zeigen sich den Kundinnen in immer wechselnden Outfits und Kombinationen, inspirieren und machen Lust, selbst die neue Mode auszuprobieren. Am **Samstag, den 10. Oktober 2020** startet eine Modenschau mit Catwalk im 90-Minuten-Rhythmus, so dass in kleinerer Publikumsrunde jede Modeinteressierte die Gelegenheit erhält, die Show zu genießen und sich über die Trends der kommenden Modesaison zu informieren.

### **Weitere Informationen:**

Wohs mode pur  
Friedrichstraße 8  
67433 Neustadt an der Weinstraße  
06321-489348

### **Termine:**

Individuelle Modepräsentation am Samstag, den 19. September 2020 von 11 bis 16 Uhr  
Modenschau mit Catwalk am Samstag, den 10. Oktober 2020 um 11 Uhr, 12.30 Uhr, 14 Uhr, 15.30 Uhr und 17 Uhr.

# Umsatz im Einzelhandel im Mai 2020 um knapp fünf Prozent über Vorjahresmonat

Nachdem der Lebensmittel-Einzelhandel wie in den Vormonaten im Mai 2020 ein erneutes Umsatzplus aufweisen konnte, verzeichnete erstmalig auch der Einzelhandel mit Nicht-Lebensmittel seit Beginn der Corona-Pandemie steigende Erlöse. Nach vorläufigen Berechnungen des Statistischen Landesamtes in Bad Ems lagen die Einzelhandelsumsätze real, also um Preisveränderungen bereinigt, insgesamt um 4,9 Prozent über denen im Mai 2019. Nominal, also zu jeweiligen Preisen, betrug der Erlösanstieg 5,8 Prozent.

Der Einzelhandel mit Lebensmitteln setzte gegenüber dem Vorjahresmonat real 6,5 Prozent mehr um; das Plus beim Handel mit Nicht-Lebensmitteln belief sich auf 3,8 Prozent.

## Umsatzentwicklung nach Wirtschaftszweigen

Unter den umsatzstärksten Wirtschaftszweigen musste lediglich *der Einzelhandel mit sonstigen Gütern*, zu denen Bekleidung, Schuhe und Lederwaren zählen, reale Umsatzverluste gegenüber dem Mai 2019 hinnehmen (minus 8,3 Prozent). Im umsatzstärksten Bereich, dem *Einzelhandel mit sonstigen Haushaltsgeräten, Textilien, Heimwerker- und Einrichtungsbedarf* lagen die realen Zunahmen mit 12,5 Prozent überdurchschnittlich hoch. Deutliche Umsatzsteigerungen gab es im Handel mit dem am Umsatzanteil gemessen weniger bedeutenden Bereich *Verlagsprodukte, Sportausrüstungen und Spielwaren* (plus 31,6 Prozent).

## Beschäftigung

Die Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel lag mit 0,2 Prozent gegenüber dem Mai 2019 leicht im Plus. Während sich die Zahl der Vollzeitstellen erhöhte (plus ein Prozent), ging die der Teilzeitbeschäftigten etwas zurück (minus 0,3 Prozent).

## Zeitraum Januar bis Mai

In den ersten fünf Monaten verbuchten der Einzelhandel ein reales Umsatzplus von 2,2 Prozent (nominal plus 3,6 Prozent). Die Beschäftigtenzahl stieg in diesem Zeitraum um 0,7 Prozent. Sowohl die Zahl der Vollzeitkräfte als auch die der Teilzeitkräfte entwickelte sich mit 0,6 Prozent bzw. 0,7 Prozent positiv.

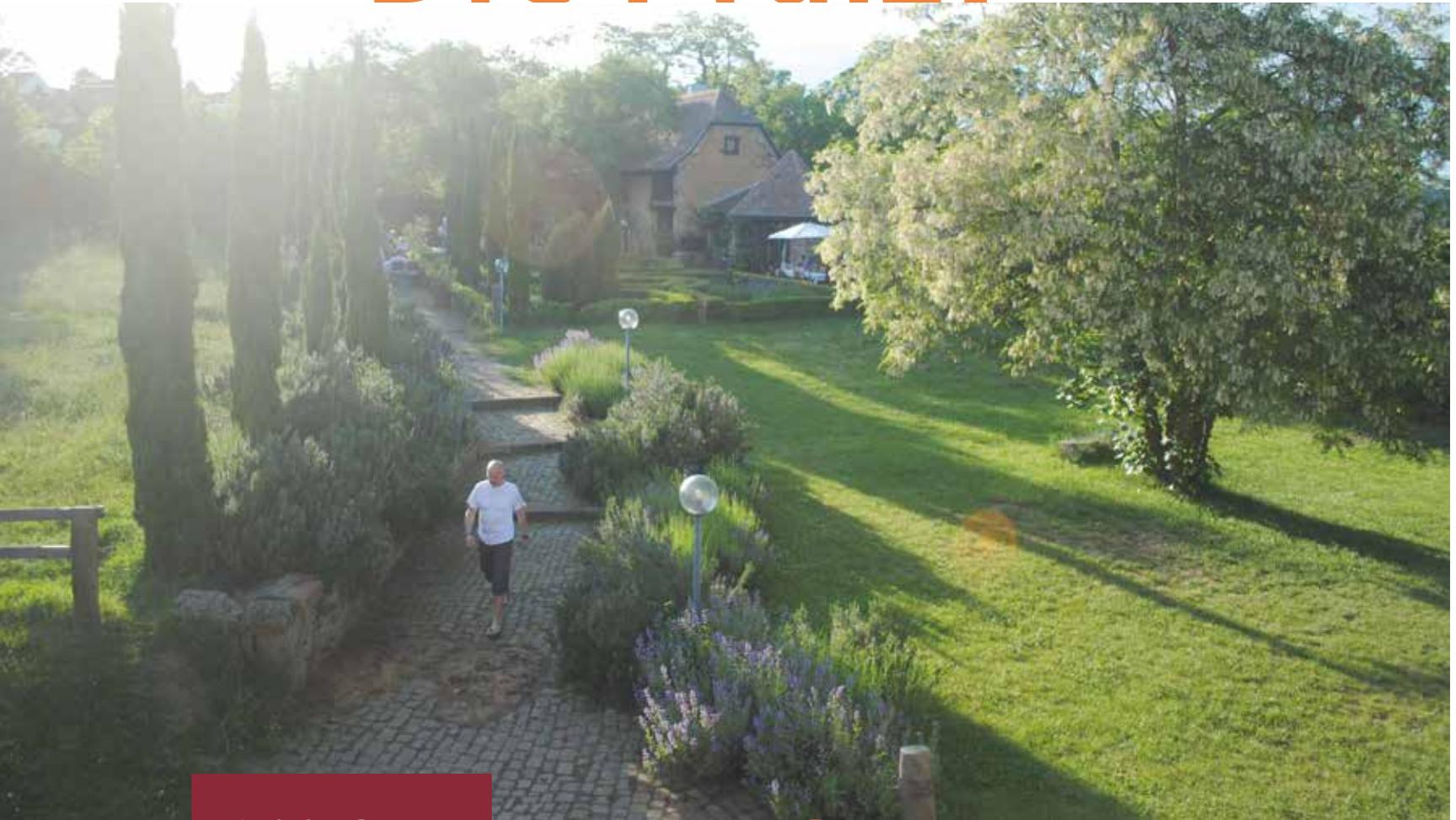


**WINTERGARTEN  
ZENTRUM SÜD-WEST  
LADWIG**

INDUSTRIESTR. 20  
67125 DANNSTADT  
TEL. (06231) 9183-0  
WWW.LADWIG.DE

„Wir schaffen Lieblingsplätze“

# Die Pfalz!



wo sonst?!

Damit ist das Lebensgefühl der Pfälzer ganz gut umrissen. Natürlich ist es auch woanders ganz schön. Aber leben, wohnen, arbeiten, einkaufen und genießen – das kann man am besten in der Pfalz. Wo sonst?! Und alle, die in der Pfalz wohnen oder hier zu Gast sind, sind ein Teil dessen, was die Pfalz ausmacht.



In unserer Region kann man in der Tat gut leben, wohnen, arbeiten, sich mit allem Notwendigen und auch Schönerem versorgen und das Leben genießen, weil im Verbund mit vielen Dienstleistern und Geschäftsleuten, mit Winzern, Künstlern, kauzigen Originalen und liebenswerten Auswärtigen eine besondere Atmosphäre geschaffen wird. Kreativität, zukunftsorientierte Traditionen, Service und pfälzisch-freundliche Gelassenheit verbinden sie mit Qualität und Zuverlässigkeit. Mit einem Hauch von Laissez-faire, Toleranz und gleichzeitiger Gediegenheit.

Und das alles bei einem Gläschen Wein. Oder auch zwei...



# Sehen wie ein Luchs

Der Sprung auf das höchste Seh-Level

Rupp + Hubrach  
Brillenglas #innovativ

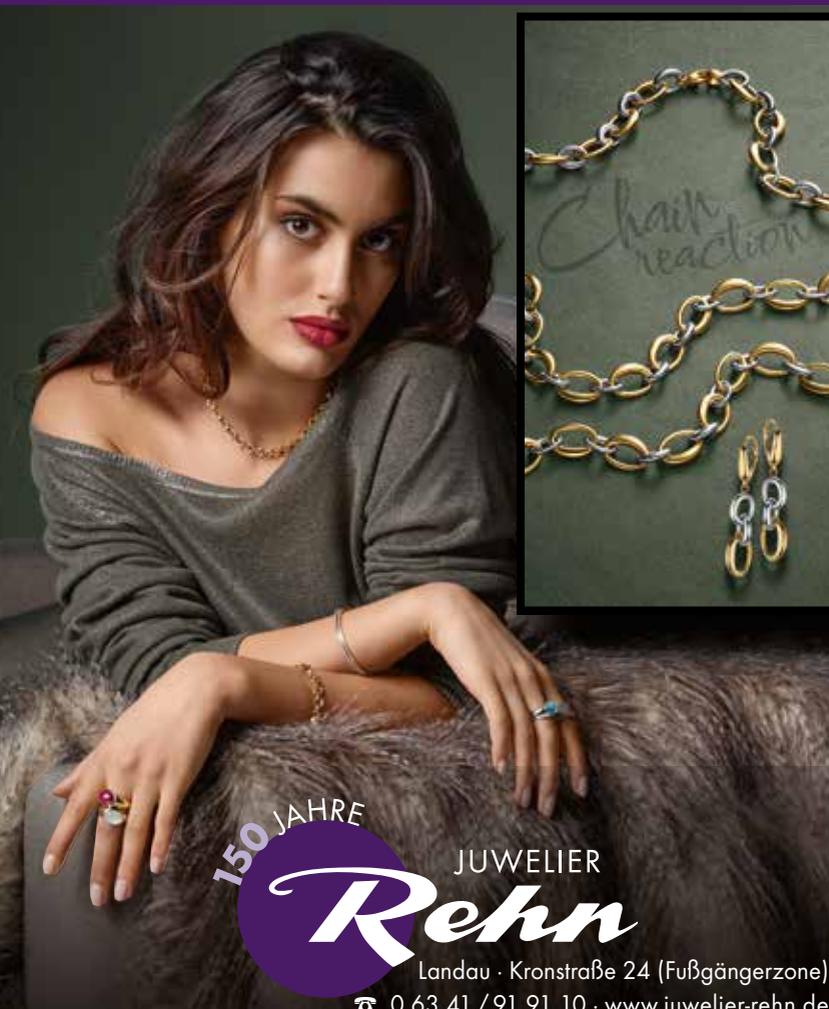
**EINLADUNG**  
PERSÖNLICHE  
HIGHTECH-  
SEHANALYSE




Jetzt Termin vereinbaren.

**OPTIK WAGNER**

Fon: 0 63 22 / 20 60 | info@optik-wagner-gmbh.de Römerplatz 8 | 67098 Bad Dürkheim GmbH



150 JAHRE  
**Rehn**  
JUWELIER  
Landau · Kronstraße 24 (Fußgängerzone)  
☎ 0 63 41 / 91 91 10 · www.juwelier-rehn.de

# Beratungsangebot



*per Video* in Echtzeit

Die AOK Rheinland-Pfalz/Saarland Gesundheitskasse und die VR Bank Südpfalz kooperieren ab sofort in Sachen Kundenservice. Eine unkomplizierte persönliche Serviceberatung per Video in Echtzeit wird durch das bereits in den Filialen der VR Bank installierte System VR-SISy (VR-Service-interaktiv-System) möglich. Dabei betritt der Kunde mit Beratungswunsch die SISy-Kabine in der Filiale und wird – ohne eine Taste drücken zu müssen oder andere Schalter zu betätigen – direkt mit einem Serviceberater per Video verbunden. Die Kundenberater der AOK werden live zugeschaltet und geben zu individuellen Fragen rund um die Gesundheit Auskunft. Das geschieht in Echtzeit in einem direkten Gespräch mit einem realen Menschen – der einzige Unterschied: per Video auf einem großen Bildschirm.



In insgesamt 38 Filialen der VR Bank Südpfalz bietet die AOK Rheinland-Pfalz/Saarland ihren Kunden nun diese neuartige, innovative Kommunikationsmöglichkeit an. „Gerade in Corona-Zeiten haben es manche unserer Kunden vermieden, überhaupt aus dem Haus zu gehen und ein Servicecenter zu betreten. Für sie ist SISy ein wichtiges Kontaktangebot, das sie bedenkenlos annehmen können“, sagt Udo Hoffmann, Beauftragter des Vorstandes der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland Gesundheitskasse während der Präsentation der Kooperation im südpfälzischen Ottersheim. „Das Fortschreiten der Digitalisierung gibt uns die Möglichkeit, unseren Service immer weiter zu verbessern und daraus für unsere Kunden einen Nutzen zu generieren“, bekräftigte Hoffmann, der die weiteren elektronischen Möglichkeiten im Bereich Medizin und Gesundheitsmanagement eindeutig begrüßt.

So sieht dies auch der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesminister für Gesundheit, Dr. Thomas Gebhart, MdB, der ebenfalls der Präsentation des neuen Kommunikationsweges beiwohnte. „Es hat sich gezeigt, dass unser Gesundheitssystem in der Krise gut funktioniert hat. Aber wir stehen vor weiteren Herausforderungen. Die Digitalisierung kann uns helfen, diese anzunehmen und zu bewältigen“, sagte Gebhart. Mit der elektronischen Patientenakte, Telefonkonzile von Arzt zu Arzt oder Arzt-Patient und elektronischen Rezepten können barrierefrei und zeitnah Informationen und damit Hilfen und Patientenversorgungen erfolgen.

Das Serviceangebot an die AOK-Kunden, welches durch die Kooperation mit der VR Bank Südpfalz ermöglicht wird, ist ein bundesweites Leuchtturmprojekt, auch schon wegen des branchenübergreifenden Netzwerkgedankens.

# BDS.

Landesverband  
Rheinland-Pfalz  
und Saarland e.V.



**Sie wollen eine  
starke Interessen-  
vertretung für Ihr  
Unternehmen?**

**Sie wollen neue  
Geschäftskontakte  
knüpfen?**

**Sie möchten von  
geldwerten Vorteilen  
profitieren?**

**Kommen Sie  
zum Bund  
der Selbständigen!**

**[www.bds-rlp.de](http://www.bds-rlp.de)**

**Landesgeschäftsstelle**

**Hauptstraße 94  
67433 Neustadt**

**Fon 06321/9375141  
Fax 06321/9375142**

**[info@bds-rlp.de](mailto:info@bds-rlp.de)**

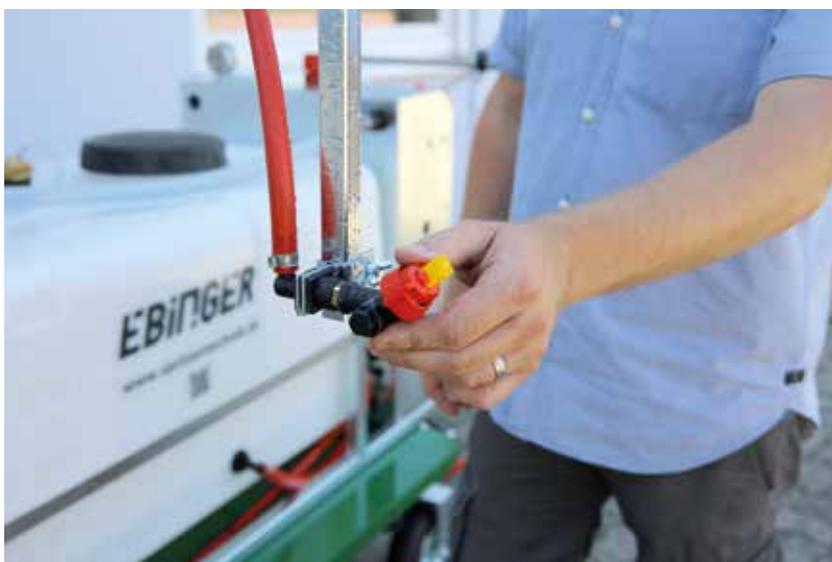
# Innovative Ideen



*für die*

## grüne Branche

In den ehemaligen Räumen der Winzergenossenschaft des Weinbauorts Rhodt unter Rietburg findet man heute das alteingesessene Familienunternehmen Ebingger GmbH. Innerhalb von rund 40 Jahren positionierte sich der Rhodter Betrieb auf dem internationalen Markt zu einem anerkannten Entwickler, Produzent und Anbieter von technischem Equipment. Mit einer Reparaturwerkstatt für Landmaschinen startete die Firma 1981 und übernahm in den 1990er Jahren Werksvertretungen mit deutschlandweitem Vertrieb. Sohn Markus Ebingger trat 1997 in den elterlichen Betrieb ein. Der Betrieb wuchs aus dem elterlichen Anwesen heraus und zog 2014 in die leerstehenden Gebäude der Winzergenossenschaft in die Edesheimer Straße. Dort beschäftigt der Betrieb heute 13 Mitarbeiter und beliefert Kunden in Deutschland und Europa.



In den Anfängen verkaufte die Firma von Jürgen Ebingger das, was die Winzer und Landwirte im Umkreis brauchten. Das Fachwissen von Jürgen Ebingger und seine Kreativität führten zu neuen, arbeitserleichternden Methoden, auf die nicht nur die Winzer aufmerksam wurden. Nach und nach wurden Speziallösungen für die gesamte grüne Branche nachgefragt, die mit den unterschiedlichen Anforderungen und Gegebenheiten nicht auf standardisierte Produkte zurückgreifen können. Obst- und Gemüsebauern, Gewächshäuser, Gärtner – ob privat oder professionell – benötigen für ihren Betrieb, ihren Anbau das passende Gerät mit den optimalen Arbeitsabläufen. Ebingger und sein Sohn Markus, der seit 2005 den Betrieb leitet, hörten ihren Kunden genau zu, schauten aufmerksam hin und ließen sich die Abläufe exakt darstellen. Das Verständnis für die individuellen betrieblichen Anforderungen wuchs und die Geräte konnten auf den jeweiligen Betrieb zugeschnitten werden.

...gestalten mit  
**Glas**

**Pfälzischer  
Glashandel  
Neustadt**

Winzinger Straße 90 · 67433 Neustadt/Wstr. · Fon 0 63 21. 8 30 41 · [www.pfaelzischer-glashandel.de](http://www.pfaelzischer-glashandel.de)



Die wachsende Marktübersicht führte zum mittlerweile wichtigsten Standbein des Unternehmens, der Aufrolltechnik für Schläuche und Kabel. Mit dem Ebinger-System sind die Schläuche und auch Kabel in Industrie, Handwerk, in Großbetrieben, Gärtnereien, in Gestüten, auf Sportanlagen, in der Gastronomie und Lebensmittelindustrie und überall dort, wo sie gebraucht werden, immer griffbereit und aufgeräumt. Das bietet eine enorme Arbeitserleichterung und reduziert die Unfallgefahr immens. Die Spezialisten von Ebinger liefern die komplette Beratung für den Flüssigkeits- und Energietransfer von der Pumpe über Schlauchaufroller mit Schläuchen, Armaturentechnik sowie Montagesysteme als stationäre oder mobile Einrichtung. Angeboten werden Schläuche für Wasser, Öl, Kraftstoffe, Pflanzenschutzmittel, Fett, Gase und Druckluft mit den jeweilig speziellen Eigenschaften. Besonders gerne werden auch die Schlauchaufroller mit Federrückzug und als Bewässerungswagen für die automatisierte Bewässerung von Grünflächen eingesetzt. Sie sind sehr flexibel einsetzbar, kommen ohne externe Stromversorgung aus und erleichtern die Bewässerung erheblich. Gerade in Zeiten zunehmender Trockenperioden ist eine durchdachte Bewässerung, die genügend, aber eben nicht zu viel Wasser auf die Fläche bringt, ein enorm wichtiger Faktor in der Landwirtschaft, für Grünflächen und Sportanlagen, aber auch für Privatgärten.



Weitsicht bewiesen die Ebingers, als sie sich mit dem Thema Elektrofahrzeuge als technische Hilfsmittel auseinandersetzten. Lang vor ihrer Zeit führten sie die E-Fahrzeuge zur Produktreife und konnten mit einsetzender Popularität der generellen E-mobilität eine schnelle Marktdurchdringung erreichen. Die Elektroschubkarren, Hebebühnen und Pflegegeräte fahren mit Akku leise, sauber und zuverlässig. Die Hebebühnen werden unter anderem als Erntemobile eingesetzt oder können kombiniert mit der Spritztechnik ökologisch und ökonomisch sinnvoll in den grünen Branchen verwendet werden. In der Kombination von Elektrofahrzeug und Spritztechnik setzte sich die Ebinger GmbH als Vorreiter mit mittlerweile langjähriger Erfahrung durch. Auch hier werden die individuellen Konstruktionen als Spezialität des Rhodter Familienunternehmens gerne nachgefragt.

Das Erfolgsrezept des Ebinger-Teams ist seine Kundennähe, die Flexibilität in der Auftragsbearbeitung, die hohe Qualität der Produkte, mit denen sie nachhaltige und langlebige Lösungen schaffen. Zuhören und Lösungen finden war und ist die Kernkompetenz des Familienunternehmens.

## Info

### Kontakt:

Ebinger GmbH  
 Edesheimer Straße 51  
 76835 Rhodt unter Rietburg  
 06323-9374650  
 www.ebinger-gmbh.com

# Fliegengitter

## für Fenster und Türen nach Maß!



# Herbst- Hausmesse

23. - 26. Sep. und 28. Sep. - 2. Okt.

**10% Herbst-Rabatt**  
 auf alle Lichtschachtabdeckungen



**Lichtschacht - Abdeckungen nach Maß**  
 Auch regensicher erhältlich

„Jetzt ist die beste Zeit, auch Ihre Lichtschächte vor Laub und Insekten zu schützen. Ich berate Sie gerne!“  
 J. Schäfer



**Klappbarer Regenschutz**  
 aus Acrylglas

### Jetzt Lichtschächte schützen!

1. Saubere Lichtschächte - das ganze Jahr!
2. **10% Herbststrabatt**  
 - investieren, bevor das Laub fällt!
3. Arbeit und Geld sparen - Zeit gewinnen!
4. Pflegeleicht, robust und begehbar.
5. Optische Aufwertung für Haus und Hof.

### **Wichtig:**

**Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin!**

Zu Coronazeiten bieten wir unseren Kunden die Möglichkeit, einen Termin für ein Informationsgespräch in unserer Ausstellung vorab zu buchen. Mit diesem neuen Hausmessekonzept beabsichtigen wir den größtmöglichen Schutz für unsere Kunden und Mitarbeiter.

**HAUCK**  
 Fliegengitter

Hans-Böckler-Str. 71  
 67454 Hassloch  
 Tel. 06324-81675  
 www.fliegengitter-hauck.de

# In eine *andere* Normalität

Das Jahr 2020 hat uns coronabedingt einiges abverlangt. Neben den allgegenwärtigen Hygieneverordnungen, Einhalten von sozialer Distanz und Sorge um die gesundheitliche Sicherheit für alle gab es einige, die von Umsatz- und Einkommenseinbußen bis hin zu Jobverlust betroffen waren oder noch sind, und andere, die deutlich mehr arbeiten müssen.

Ein Weiter-So wie vor der Krise ist nicht in Sicht, zumindest nicht in unmittelbarer Sichtweite, denn die Pandemie ist noch längst nicht bekämpft. Die Immunität nach überstandener Erkrankung ist nicht dauerhaft, wie Forscher herausfanden. Auch wenn es sehr viele Mitmenschen gibt, die den unsichtbaren Feind Covid-19 nicht ernst nehmen, negieren und sich für unverwundbar halten, gibt es diese schwere Erkrankung, der wir im Moment wenig entgegensetzen haben.

mod's hair  
PARIS

Schütt 8 · 67433 Neustadt  
Telefon 0 63 21 / 38 59 38

[www.modshair-neustadt.de](http://www.modshair-neustadt.de)



Um weiterhin effizient arbeiten, gesund und zufrieden leben und soziale Kontakte pflegen zu können, sind neue Ideen gefragt. Schnell haben sich einige neue Arbeitsweisen durchgesetzt. Das Homeoffice ist ein gutes Beispiel für blitzschnelle Umsetzung einer längst gärenden Idee. Effektives Arbeiten von zu Hause aus vereinbart Familie und Beruf (ja, da gibt es auch Stressmomente und noch Verbesserungspotential), der Arbeitgeber spart einiges an Kosten, reduziert den Verkehr auf Autobahnen und Innenstädten, entspannt die Parksituation und erhöht die Flexibilität in Sachen Wohnort.

Dafür müssen neue Strukturen her: schnelles Internet, Equipment, räumliche Möglichkeiten für einen heimischen Arbeitsplatz und nicht zuletzt Disziplin. Manches funktioniert schon prima, anderes hat noch Potential. Online zu sein, sich dort sicher bewegen zu können, eine eigene Plattform zu haben, um dort mit seinen Kunden oder Lieferanten Geschäfte machen zu können, rückte in den letzten Monaten schneller und massiver in den Vordergrund, als es ohnehin schon der Fall war. Wer kann, macht mit. Wer nicht kann, ist im Nachteil.

Es gilt die Kunden zu erreichen, die sich nicht heraustrauen, nicht wie gewohnt konsumieren wollen,

nicht ausgehen, nicht verreisen. Auch die Kunden müssen im Auge behalten werden, die durch eigene veränderte Arbeits- und Lebenssituation andere Bedürfnisse haben. Das Homeoffice verlangt nicht unbedingt das Tragen eines dreiteiligen Anzugs oder eines adretten Kostüms. Die Businessreisen wurden zugunsten von Videokonferenzen reduziert.

Der Servicegedanke wird wieder populärer, dort wo vorher ein einfaches Lächeln genügte, braucht es jetzt mehr als das. Lösungsvorschläge, Lieferservice, Mietangebote, erweiterte oder andere Sortimente, schneller, online – einfach auf den Punkt. Mehrwert, Nachhaltigkeit, Regionalität. Das sind weitere Schlagworte, besonders nachdem man feststellte, dass Deutschland vieles hat, was aber nicht vor Ort verfügbar ist, sondern in Abhängigkeit zu anderen mühsam beschafft werden muss. Wir brauchen Menschen mit Ideen, mit schneller Umsetzung, Produktion und unkomplizierter Reaktionszeit.

Was wir nicht benötigen, sind diejenigen, die auf ein Weiter-so beharren und die alten Zöpfe einfach nicht abschneiden können.



mod'shair  
PARIS

Ostbahnstraße 7 · 76829 Landau  
Telefon 0 63 41 / 8 40 24  
[www.modshair-landau.de](http://www.modshair-landau.de)

# Innovative Wege



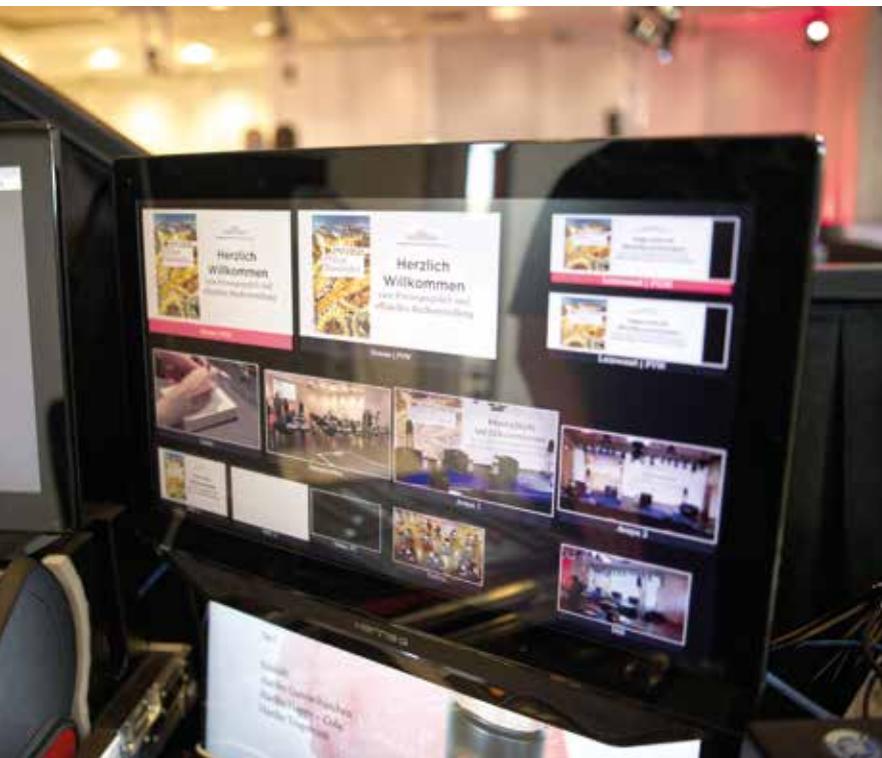
*im*

# Business

Tagungen, Seminare, Kongresse, Modenschauen, Lesungen und andere Kulturveranstaltungen finden zurzeit nicht, eingeschränkt oder nur sehr ungern vor großem Publikum oder mit vielen Teilnehmern statt. Zeitweise waren sie gänzlich verboten. Doch nichtsdestotrotz ist der Bedarf vorhanden oder sogar ein Muss, um weiterhin das Business – und auch die Kultur – voranzutreiben oder sogar am Leben zu erhalten. Lösungen wurden gesucht, um sich unter Einhaltung der Hygiene- und Distanzregeln zu treffen, zu besprechen, weiterzubilden, zu präsentieren, zu unterhalten und zu informieren.

Dort, wo sonst Kongresse und Tagungen im Congressforum Frankenthal (CFF) stattfinden, hat das CFF bereits schon im Mai 2020 das Konferenzzentrum in ein Streaming-Studio verwandelt. Die Live-Streamings des Congressforums stellen nicht nur den hohen technischen Standard des Frankenthaler Veranstaltungshauses unter Beweis. Sie zeigen

auch, dass Business durchaus digital an den Mann und an die Frau gebracht werden kann. Das eigens eingerichtete CFF-Streaming-Studio ermöglicht die digitale Kommunikation und Interaktion zwischen Unternehmen und ihren Mitarbeitern, Kunden und Geschäftspartnern weltweit auf hybridem Weg.



Als Beispiel für eine Kulturveranstaltung dient die moderierte Lesung des Pfalzkrimis *Pfälzer Bausünden* von Harald Schneider mit anschließender Podiumsdiskussion. Diese fand Mitte Juli im CFF statt, wurde aufgezeichnet und konnte kaum 24 Stunden später in der Mediathek des Youtube-Kanals des CFF abgerufen werden. Hier zeigte das Congressforum eine Vielzahl seiner Möglichkeiten. In einer professionell moderierten Talkrunde auf dem Podium befanden sich körperlich anwesende Gäste und per Video zugeschaltete Gesprächsteilnehmer. Die Publikumstische – alle mit ausreichend Abstand platziert – verfügten über die Technik, um sich ebenfalls an der Talkrunde beteiligen zu können. Die Lesung wurde mit Soundeffekten und Bild auf großer Leinwand untermalt. Eine Kamera fing die Arbeit des Cartoonisten Steffen Boiselle live ein und brachte sie auf die Leinwand. Ob in einem Streaming-Studio des CFF über Literatur oder Unter-

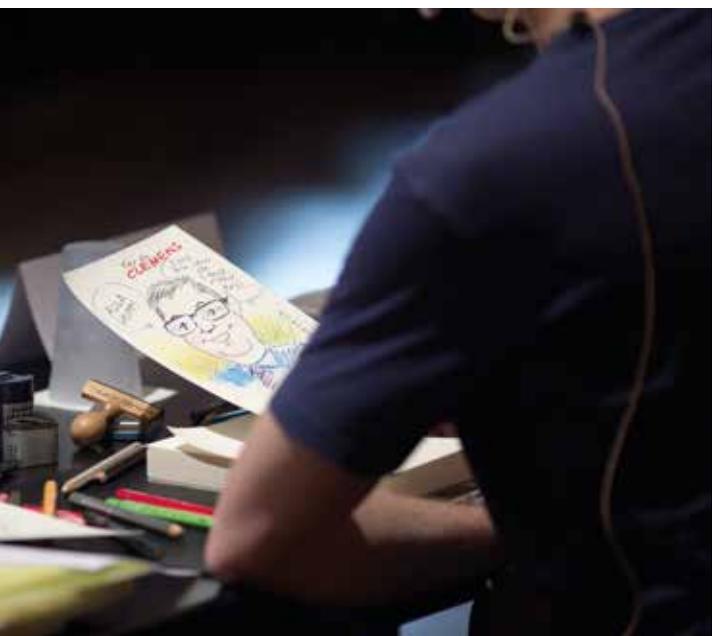
nehmensstrategien gesprochen wird, ob Schulungen, Präsentationen oder Unterhaltung das Ziel der Veranstaltung sind, ist technisch in höchster Qualität und professionell realisierbar und als Live-Stream oder als Podcast für die eigene Mediathek reproduzierbar.

Der Vorteil: Viele Teilnehmer können gleichzeitig und ohne räumliche Nähe an einer Veranstaltung partizipieren.

Das CFF verfügt über variable Raumsysteme, Covid-19-konforme Bestuhlungspläne, ein optimiertes Hygienekonzept und leistungsstarke Lüftungs- und Klimaanlage. Mit großzügigen Außenflächen, einer digitalen Wegeleitung und qualifiziertem Einlass- und Auslassmanagement sind die Besucher auch in Bewegung auf der sicheren Seite. Die Bewirtung der Gäste ist ebenfalls durch das modifizierte Cateringkonzept bedenkenlos möglich.

Die Aufzeichnung der Buchvorstellung kann unter [youtu.be/2rWEaup9eYI](https://youtu.be/2rWEaup9eYI) abgerufen werden.

© Dirk Thiesen Fotografie



## Info

### Kontakt:

Congressforum Frankenthal GmbH  
Stephan-Cosacchi-Platz 5  
67227 Frankenthal  
06233- 499-0  
[info@congressforum.de](mailto:info@congressforum.de)  
[www.congressforum.de](http://www.congressforum.de)

# Ideenreich

*bei*

# Corona

*„Wir haben auf den veränderten Bedarf unserer Kunden reagiert.“*

Die Feste wie Hochzeiten wurden vom ersten nun ins zweite Halbjahr verschoben. Also haben wir uns auf die Nachfrage nach festlicher Mode eingestellt. Auch gehen wir darauf ein, dass die meisten Menschen ihren Urlaub im eigenen Land verbringen und die Pfalz als Destination mit den vielen Sonnenstunden und der herrlichen Umgebung schon immer, aber nun verstärkt in Frage kommt. Wir haben den Modesommer deshalb verlängert und zögern den Kollektionswechsel ausgerichtet an der Nachfrage der Kunden hinaus. Wir richten uns nach unseren Kunden. Das ist nicht wirklich neu, aber jetzt umso wichtiger.“

**Markus Schmitt**

Modehaus Schmitt, Marktplatz 8, 67433 Neustadt an der Weinstraße, 06321-32673,  
[www.mode-schmitt.de](http://www.mode-schmitt.de)



## *Blumen Schupp mit blumigen Aussichten*

Auch Blumen Schupp und das Café Fleur innerhalb der Gärtnerei haben auf die Anforderungen während des Lock-downs und der sich anschließenden Zeit mit ihren besonderen Hygienemaßnahmen, Distanzregeln und der gewachsenen Umsicht der Kunden reagiert.

Christa Sixt-Vogel ist die Betreiberin des Café Fleur. Sie sagt, dass die Kunden immer noch gerne den Kuchen kaufen und mit nach Hause nehmen. Langsam steige der Besuch des Cafés mit seiner schönen Terrasse wieder an und vermehrt verabredeten sich Freunde und Bekannte zum Kaffeetrinken oder einem kleinen Snack im Café Fleur. Im September feiert das Café in den Räumen von Blumen Schupp sein einjähriges Bestehen. Dazu laden die Kooperationspartner Sixt und Schupp zu jedem verkauften Stück Kuchen zu einem kostenlosen Kaffee und einer Rose ein.

Im März erstellte das Team von Blumen Schupp für seine Kunden einen bebilderten Bestellkatalog für Blumen, Pflanzen, Erde und vieles mehr rund um den Garten und die Terrasse. Per WhatsApp wurde fleißig bestellt und die Bestellungen mit dem eigens organisierten Lieferservice sicher, zuverlässig und zeitnah ausgeliefert. Der Bestell- und Lieferservice wurde in kürzester Zeit sehr gut angenommen und führte zu vielen lächelnden Gesichtern. Denn die schönen Pflanzen und Blumen waren und sind ganz besonders in der unsicheren Corona-Zeit ein bunter Lichtblick. Auch jetzt noch kann man über WhatsApp unter der Nummer 0157-34604246 seine Bestellungen an Blumen Schupp durchgeben.

Seit dem Corona-Ausbruch im Februar erlebt Blumen Schupp eine vermehrte Nachfrage nach Stauden und Kleinsträucher. Dem wurde mit einem erweiterten Angebot sofort Rechnung getragen. Auch wuchs der Bedarf der Kunden nach hochwertiger Terrassenbepflanzung und schönen Gefäßen. Beides ließ den Rückschluss zu, dass sich die Menschen in ihrem persönlichen Wohnumfeld einrichteten. Besonders bei jungen Familien wurde der Gemüsegarten auch auf kleinster Fläche zum Trend. So wurden Hochbeete errichtet oder Kübel auf Terrasse und Balkon zum Beet für Gesundes und Nützliches und damit erlebbar für Kinder. Salat, Gemüse, Kräuter, Tomaten und vieles mehr wurde gepflanzt, gehegt, gepflegt und geerntet. Nach der Ernte kamen die Kinder mit ihren Eltern wieder, um die Lücken im Beet zu füllen. Bioerde und spezielle Kräutereerde wurde bereits mehrfach nachgeordert.

Zurzeit laufen die Vorbereitungen und Planungen für die alljährliche Adventsausstellung bei Blumen Schupp. Die traditionell hohen Besucherzahlen während dieser Zeit werden auf der großen Verkaufsfläche von Blumen Schupp sicher verteilt und geleitet. Nähere Informationen dazu in unserer Winterausgabe.

### **Blumen Schupp**

Neubergstraße 1, 67435 Neustadt, 06321-68784, [www.blumen-schupp.de](http://www.blumen-schupp.de)

# Ideenreich *bei* Corona



23. bis 26. September und  
28. September bis 2. Oktober:

## *Fliegengitter Hauck mit neuem Hausmessekonzept*

Ob Corona oder nicht - Insekten, Kleintiere und Schmutz sammeln sich das ganze Jahr in Lichtschächten. Und auch im Herbst bieten Insektenschutzelemente an Fenstern und Türen besten Schutz vor Insekten.

Dass dieses Jahr ein ganz Besonderes ist, das spürt auch Fliegengitter Hauck. „Wir haben unsere Firma auf die Hygiene- und Abstandsregeln eingestellt und unsere Mitarbeiter entsprechend geschult. Nach wie vor verzeichnen wir eine sehr große Nachfrage nach unseren Produkten“, so Tanja Hauck. „Daher veranstalten wir eine neuntätige Hausmesse mit individuellen Beratungsterminen, die vorab telefonisch vereinbart werden können.“ Vom 23. bis 26. September und von Montag, den 28. bis Freitag, 2. Oktober, können sich Kunden und Interessierte ausführlich beraten lassen. „Wir verzichten in diesem Jahr auf Werkstattführungen und Verköstigungen und sind sicher, dass die Besucher in Corona-Zeiten hierfür Verständnis haben“, so Tanja Hauck. „Genauso wie unsere Kunden, die uns im letzten halben Jahr immer freundlich begegnet sind.“



„Neueste Innovation sind die von uns entwickelten und hergestellten Schutzscheiben für Theken und Kassenbereiche“, so Martin Hauck. „Nachdem viele Geschäfte zum Anfang der Corona-Krise improvisierte Lösungen gebaut haben, investieren jetzt viele in Schutzscheiben, die optisch schön, unauffällig, stabil und zweckmäßig sind.“ Kunden sind Arztpraxen, alle Gewerbe, die Bedientheken haben, sowie Firmen oder Behörden, die über Beratungsplätze verfügen. „Konfigurieren und bestellen kann man die Schutzscheiben über unser Online-Formular auf unserer Homepage“, so Hauck.

Fliegengitter Hauck produziert seit über zwei Jahrzehnten Insektenschutzelemente für Fenster und Türen und Lichtschachtdeckungen nach Maß. „Herbstzeit ist die Zeit für Lichtschachtdeckungen“, so Martin Hauck, „daher bieten wir unseren Kunden zehn Prozent Rabatt auf alle unsere Lichtschachtdeckungen.“ Wer noch im Spätjahr in Insektenschutzelemente für Fenster und Türen investiert, ist bereits für die nächste Flug- und Krabbelzeit von Insekten und Kleintieren ausgerüstet.

## *Kontakt*

- Mehr Infos unter
- [www.fliegengitter-hauck.de](http://www.fliegengitter-hauck.de),
- Fliegengitter Martin Hauck e.K.,
- Hans-Böckler-Straße 71, 67454 Haßloch
- 06324-81675, [info@fliegengitter-hauck.de](mailto:info@fliegengitter-hauck.de)

# Herbst bei bassetti



**Nennen Sie das Kennwort „Herbst“  
und Sie erhalten bis zum 31. Oktober 2020**

**20% Rabatt  
auf Ihren Einkauf**

**Bassetti Factory Outlet Mutterstadt**  
Am Floßbach 5, 67112 Mutterstadt  
Tel.: 06234/9477515, Fax: 06234/9477517  
[outlet-mutterstadt@bassetti.de](mailto:outlet-mutterstadt@bassetti.de)

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr. 10:00-19:00 und Sa 10:00 – 18:00 Uhr

# Engel



*und*

# Völkers

*an der Weinstraße*

Engel & Völkers ist seit nunmehr über 40 Jahren in der Vermittlung hochwertiger Immobilien tätig und gehört zu den größten und erfolgreichsten Maklerunternehmen in Deutschland. Mit mehr als 800 Shops in 34 Ländern und über 10.000 Mitarbeitern, auch über Europa hinaus, verfügt Engel & Völkers über ein internationales Netzwerk.

Aufgrund der hohen Nachfrage nach hochwertigen Immobilien in unserer Region entlang der Deutschen Weinstraße – bietet Engel & Völkers sein langjähriges Know-How in den Büros Neustadt und Landau an.

Durch die benachbarten Engel & Völkers-Immobilienbüros, unter anderem in Speyer, Mannheim, Heidelberg, Darmstadt, Frankfurt, Karlsruhe, Baden-Baden und Stuttgart, haben die Teams der Büros in Neustadt und Landau Zugang zu überregionaler und solventer Käuferschaft und können diese mit lokalen Immobilien an der Weinstraße verbinden.

Wer ein Haus, eine Wohnung oder ein Grundstück verkaufen oder auch nur den Wert der Immobilie wissen möchte, erhält von den Immobilienexperten von Engel & Völkers eine professionelle und kostenfreie Bewertung.

Daneben startete in diesem Frühjahr das neue Geschäftsfeld Engel & Völkers LiquidHome. Dieser neue Bereich wendet sich gezielt an Immobilienbesitzer, die Liquidität benötigen, dafür aber kein Bankdarlehen aufnehmen möchten oder können, sowie nicht bereit sind, ihre Immobilie zu verkaufen.



Diesen Bedarf haben gerade in der jetzigen Zeit immer mehr Menschen. Engel & Völkers LiquidHome bietet eine Problemlösung und ermöglicht, gebundenes Immobilienvermögen in freie Liquidität umzuwandeln, ohne auf Gewohntes verzichten zu müssen oder sich zu verschulden. Der Kunde bleibt auch weiterhin zu 100 Prozent wirtschaftlicher Eigentümer.

Wer an Engel & Völkers Liquid Home oder an der klassischen Vermietung und Verkauf von Immobilien interessiert ist, wendet sich gerne an die Immobilienbüros in Neustadt am Marktplatz 5a, oder in Landau, Theaterstraße 1.

Diskretion ist dabei natürlich selbstverständlich.

## Kontakt:

### Engel & Völkers

Marktstraße 5a  
67433 Neustadt an der Weinstraße  
06321 484430  
[www.engelvoelkers.com/neustadt](http://www.engelvoelkers.com/neustadt)

Theaterstraße 1  
76829 Landau  
06341 557590  
[www.engelvoelkers.com/landau](http://www.engelvoelkers.com/landau)



**Dieter Ziesecke e.K.**

SANITÄR & HEIZUNG



- clevere Lösungen
- besondere Materialien
- neue Ideen
- großes Sortiment

SANITÄR- HEIZUNGSBEDARF  
67434 NEUSTADT-DIEDESFELD  
Weinstraße 580 · Telefon 06321-86422

passendere Angebote auf  
[www.ziesecke-neustadt.de](http://www.ziesecke-neustadt.de)



# Die Energie *an der* Weinstraße

Die Entscheidung für einen Energieversorger ist so eine Sache. Einige Anbieter auf dem Markt locken mit günstigen Tarifen, oder sie setzen auf das grüne Gewissen mit Ökostrom, erinnern an die Verantwortung für die Region oder preisen ihre Anlagen an. Wie soll man sich da auskennen?! Was ist das richtige Energie-Konzept für die eigenen vier Wände oder das eigene, vielleicht sogar energieintensive Unternehmen?

Die Weinstraßen Energie GmbH versteht sich als Energiepartner für Privat- und Firmenkunden. „Wir sind kein reiner Stromlieferant, der jedem Kunden das gleiche Produkt anbietet. Wir wollen einen Kunden möglichst ein Leben lang begleiten und immer den richtigen Energiemix für die derzeitige Lebensphase anbieten,“ sagt Geschäftsführer Simon Willim. Die Weinstraßen Energie GmbH legt bei ihrer Beratung zum individuellen Energiemix Wert auf Nachhaltigkeit, jedoch bei gleichzeitiger Wirtschaftlichkeit. Und sparen kann man bei durchdachter Planung und im sinnvollen Vergleich durchaus mit Weinstraßen Energie GmbH. „Eine Photovoltaik-Anlage muss nicht immer die richtige Lösung sein. Manchmal reichen ein paar neue Geräte und der Bezug von Ökostrom, damit sich der Kunde nachhaltig und zukunftsorientiert mit Energie versorgen kann“, bekräftigt Willim. Deshalb sei es wichtig, den Kunden vor Ort zu beraten. Dabei werden die Gegebenheiten und die vorhandenen Anlagen begutachtet, die Möglichkeiten und die Vorstellungen der Kunden abgewogen und ein Konzept erarbeitet. Somit erhalte sowohl der kleine Gastronomiebetrieb und auch die große Hotelanlage das passende, effiziente und eben individuelle Konzept. Willim und sein Team beabsichtigen mit diesen Konzepten, mindestens den gleichen Output bei geringerem Mitteleinsatz zu erreichen.

Die Weinstraßen Energie GmbH ist Förderer von erneuerbaren Energien und hat sich die Energiewende zur Aufgabe gemacht. Sie bieten ausschließlich 100 Prozent Ökostrom und klimaneutrales Gas an, was für die Kunden den Vorteil des Green oder Clean Labelings beinhaltet. Sie beraten speziell, aber eben nicht ausschließlich, zu zukunftsorientierten Photovoltaikanlagen oder dem Einbau von Wärmepumpen, letzteres sogar mit eigenem Stromtarif mit einer Ersparnis von bis zu 30 Prozent pro Kilowattstunde. Zurzeit sucht die Weinstraßen Energie ein Gelände für den Weinstraßen Solarpark oder auch für eine mögliche Windanlage im Einklang mit Mensch und Natur.

„Ein weiterer Schwerpunkt ist für uns ganz klar das Thema E-Mobilität, das wir mit besonderen Tarifen für E-Auto Besitzer vorantreiben und unterstützen. Wir haben in unserem Portfolio Wallboxen und Ladestationen für E-Autos, sowie mobile Ladestationen für E-Bikes, die beispielsweise die Gastronomen oder Geschäftsleute ihren Kunden zur Verfügung stellen“, so der Geschäftsführer Simon Willim. Außerdem sieht er sich als Partner für die Planung neuer Städtekonzepte mit durchdachten Mobilitätskonzepten.

An innovativen Ideen mangelt es dem jungen Unternehmen nicht. Die Weinstraßen Energie arbeitet jetzt schon

mit ihren Partnern an Smart Meter Konzepten, die mit den modernen Messeinrichtungen, also moderne Stromzähler, einen erheblichen Mehrwert im Hinblick auf Sicherheit, Effizienz und Kontrolle darstellen können. Darüber hinaus wird der Kunde seinen eigenen Energiemix zusammenstellen können – ähnlich wie ein Aktienfonds: beispielsweise 50 Prozent Solar, 20 Prozent Wasserkraft und 30 Prozent Windkraft“, aber auch das dauert noch ein paar Jahre erklärt Willim.

Das führt ihn weiter zu der Idee eines Community Strom Konzepts. „Man kann sich das in etwa so vorstellen: Eine kleine Nachbarschaftssiedlung – der eine hat einen Brunnen für Wasser, der andere ein großes Dach für eine PV Anlage, ein anderer hat ein Feld für eine Windanlage. Alle speisen bei sich selbst ein. Der eventuelle Überschuss wird an die anderen weitergegeben. Die Weinstraßen Energie bietet die Technik und das Know-how für

Bau, Durchführung und Abrechnung,“ erklärt Willim seine Zukunftsideen.

Um die räumliche Nähe und den Servicegedanken realisieren zu können, entstehen entlang der Weinstraße Büros in Grünstadt, Bad Dürkheim, Neustadt und Landau. „Wir möchten eine echte Alternative in Service, Produktvielfalt und eben auch in der Erreichbarkeit zu den lokalen Grundversorgern darstellen“, sagt Willim. Die Energieberater der Weinstraßen Energie GmbH kennen ihre Kunden und die regionalen Gegebenheiten genau und können zielgenau und vernetzend beraten.

Von der Weinstraße für die Weinstraße sei nicht nur ein Slogan, sondern gelebte Firmenkultur. Es ist Willim und seinen Kollegen wichtig, nicht nur den Nachbarn an der Weinstraße einen ehrlichen Mehrwert zu bieten, sondern auch die Pfalz als Region zu fördern und voranzubringen.

## Info

### Kontakt:

Weinstraßen Energie GmbH  
 Industriestraße 1  
 67269 Grünstadt  
 06359-9247811  
[www.weinstrassen-energie.de](http://www.weinstrassen-energie.de)

AOK Rheinland-Pfalz/Saarland  
 Die Gesundheitskasse



# CYBERPRÄVENTIONSKURSE

Es gibt so viel Schönes zu tun im Leben. Da ist es viel einfacher, wenn Sie selbst entscheiden können, wann und wo Sie das zertifizierte Angebot unterstützt. Zwickt Ihr Rücken? Wollen Sie endlich mal fundiert und mit Spaß in nur 9 Wochen die Ernährung auf ein gesundes und fittes Level bringen? Möchten Sie endlich wissen, warum so viele über Lactose, Gluten oder die Weizenwampe reden?

Jetzt einfach anmelden und mitmachen. Die AOK übernimmt für Sie die komplette Kursgebühr von 99,- €. Laptop raus, Handy in die Hand, Monitor oder Fernseher ausrichten ...



### IHRE VORTEILE

-  **Kostenlos**
-  hoher Qualitätsstandard der Kurse
-  Flexibel und bequem via Handy, Tablet oder Laptop

### SO EINFACH GEHT'S:

-  auf [www.cyberpraevention.de/aok-rps/](http://www.cyberpraevention.de/aok-rps/) gehen
-  Kurs auswählen und anmelden
-  Los geht's! Viel Spaß beim Training.



Jetzt für Kurse anmelden unter:  
[www.cyberpraevention.de/aok-rps/](http://www.cyberpraevention.de/aok-rps/)

# Modetrend

## 2020/2021



Natürlich gibt es trotz Corona und die in der Modebranche damit verbundenen Schwierigkeiten auch wieder einen neuen Modetrend Herbst/Winter mit neuen Styles, Schnitten, Farben und Kombinationen. Er reicht von großen Schleifen, weißen Krägen, Grunge-Look der 90er Jahre und betonten Schultern der 80er Jahre bis hin zu Leder als Komplett-Look. Es ist wieder alles dabei, für jeden Typ, jeden Anlass, jeden Geldbeutel.

Der wahrhaft neue Gedanke in der Modewelt ist jedoch der, auf zu häufige Kollektionswechsel zu verzichten und Mode wieder zu etwas Besonderem werden zu lassen. Also weg vom ungebremsten Klamottenkonsum mit einkalkulierter Wegwerf-Attitüde hin zu wertigem Einkauf mit Langlebigkeitseffekt. Geschwindigkeit, also eigentlich die Schnell-

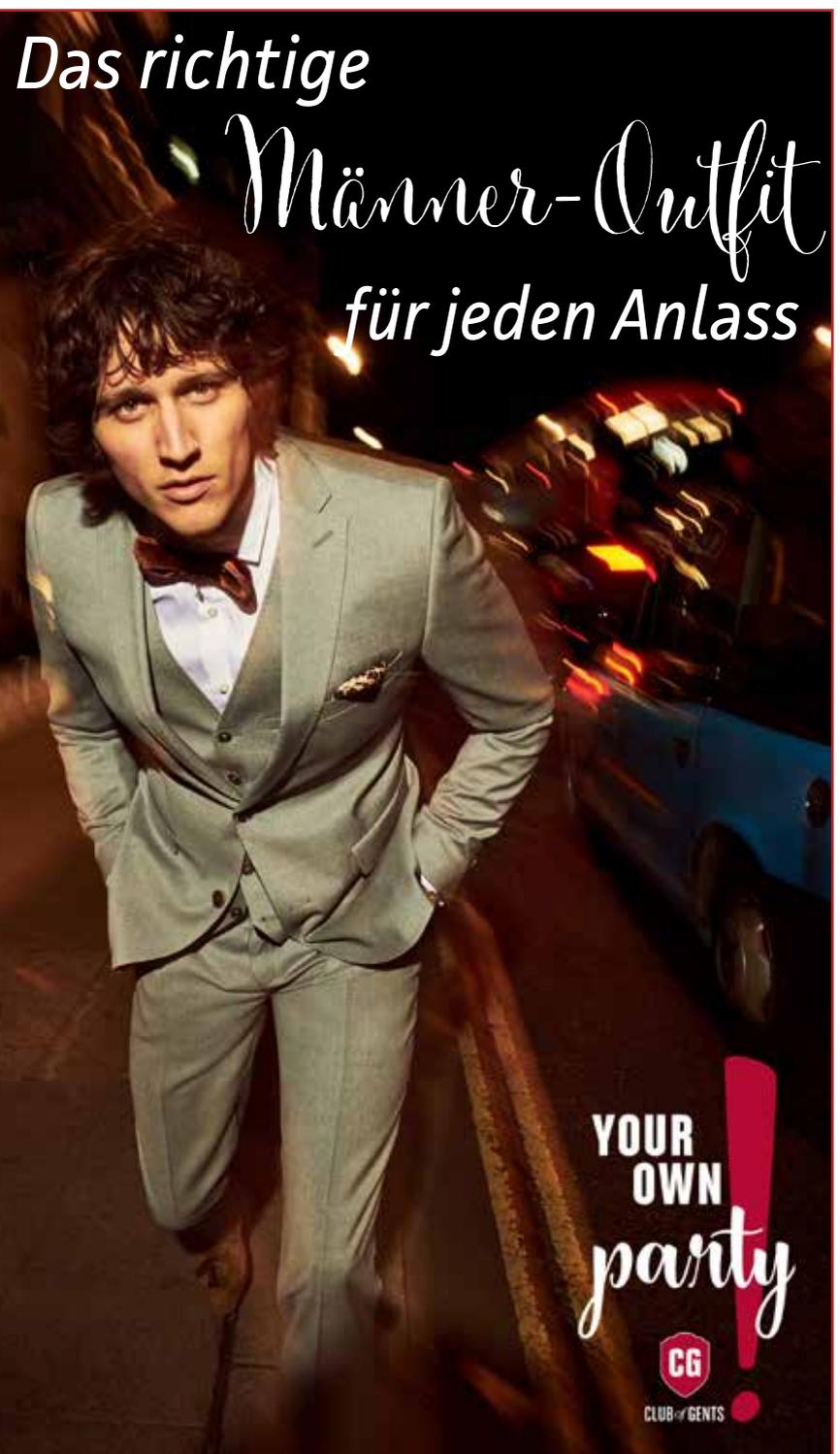
lebigkeit, raus und der Luxus der Entspannung rein. Denn selbst im oberen Preissegment der Modebranche nahm das Tempo, das Billigbekleidungshäuser wie Primark und Zara vorgaben, merklich zu, womit man sich im Laufe der Zeit sogar selbst zu entwerten begann. Immer mehr nicht mehr voneinander zu unterscheidende Kollektionen, kein klarer

Modetrend, austauschbar und nicht mehr exklusiv genug – das ist das Ergebnis des halsbrecherischen Tempos in der Fashion-Szene. Selten findet man wirklich neue Trends, maximal neue Kombinationen oder andere Applikationen eines schon da gewesenen Stils. Manchmal, wenn man alt genug ist und seine Figur behalten hat, kann man die so genannten Neuheiten aus den hinteren Reihen des eigenen Kleiderschranks hervorholen. Vintage par excellence! Und dann der Wahnsinn der Kollektionstermine: Sommersale, wenn der Sommer noch gar nicht begonnen hat, die neue Winterkollektion mit Daunenjacke und Fake-Fur bei 35 Grad im Schatten, und die erste Frühjahrskollektion noch vor Weihnachten, wenn der späteste Spätsommer sich gerade verabschiedet hat.

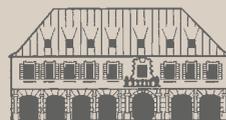
Freiwillig geschieht dieses Umdenken natürlich nicht. Selbst wenn die Hektik den Modeleuten zunehmend den Atem, die Kreativität und auch die Lust raubte, so war der Konkurrenzdruck und das Streben nach höher, schneller, weiter nur schwer bis gar nicht eigenständig zu durchbrechen. Es lautete: Renn oder stirb!

Die Corona-Krise hat alle kurzzeitig auf null heruntergebremst. Fashion-Shows, Ordertermine und Modeevents wurden abgesagt, die Produktionsstätten geschlossen oder durch Grenzschließungen unerreichbar, die Türen der Boutiquen und Geschäftshäuser zu, die Menschen im Homeoffice, keine Bälle, Veranstaltungen, Feiern, keine Geschäftstermine oder Tagungen. Wie und vor allem warum sollten Verbraucher sich mit neuen Outfits versorgen? Und: Kann die neue Herbstkollektion überhaupt geliefert werden, wenn sie gar nicht erst produziert werden konnte? Und weiter: Trotz aller Schwierigkeiten läuft ja niemand unbekleidet herum. Kann der Bedarf wieder hochgefahren werden? Können und sollen wir alle wieder so tun, als ob nichts gewesen wäre? Oder ist es an der Zeit, diese Krise wirklich als Chance zu begreifen und statt auf Wegwerf-Shirts eher auf High-Quality wie in guten alten Zeiten zurückzugreifen? Alte Saisonrhythmen, die sich am Kaufverhalten der Kunden und an den Jahreszeiten orientieren.

Sturm raus und frische Brise rein ins Business! Das wäre tatsächlich eine Win-Win-Situation und ein realer Trend mit breiten Schultern: Back to the 80s.



*gibt es bei:*



**SCHMITT**

MÄNNERMODE

*Die Nummer 1 in Neustadt/Weinstraße!*

*Kompetent  
in Männermode!*

**Marktplatz 8 · Neustadt · 06321/32673**

**Mo bis Fr: 9.30 bis 18.30 · Samstag: 9.00 bis 16.00**

[www.mode-schmitt.de](http://www.mode-schmitt.de)



ModehausSchmitt

# Modetrend

## 2020/2021



### *Das Hemd in blau*

Das blaue Hemd hat eine lange Tradition und war und ist der Inbegriff für Seriosität, Business und vielleicht sogar Spießertum. Das Hemd in blau steht seinem Kollegen in weiß in nichts nach. Beide sind Klassiker der zeitlosen Dress-code-Uniform für Banker, Versicherungsagenten und Vorstandsetagen. Nachdem jedoch die in Stein gemeißelten Konventionen und das Modediktat nach und nach an Vehemenz verlieren, können und dürfen, ja sollen wir sogar, die Übergänge zwischen formeller Kleidung und lässigem Freizeitoutfit fließend gestalten.

Die Frage ist wie immer, wie man das für sich selbst gekonnt und authentisch umsetzt, oder besser gesagt kombiniert. Denn nichts ist schlimmer in der Mode, als lediglich dem Trend blind aber hartnäckig zu folgen. Angezogen soll man sein und nicht verkleidet daherkommen.

Der Bruch der Stile darf ruhig hart, aber immer noch stimmig sein. Also passt der Mix zur Person und dem Anlass und was will ich eigentlich erreichen? Ist das Outfit letztlich für den formellen Termin gedacht, so werden die Accessoires entsprechend gewählt und ein Teil darf aus der Rolle fallen. Hemd zu Jeans, aber Schmuck, Gürtel, Schuhe, Tasche im Business-Look, wenngleich eines der Accessoires - sagen wir mal - besonders sein darf. Die perfekte Balance ist gar nicht erstrebenswert, aber die Tendenz soll sichtbar bleiben, ohne gleich zu übertreiben. Wenn es etwas informeller ist, dann gerne das Hemd lässig und oversized zu schmalem Rock, oder für die Herren Anzugshose oder Blazer zu Sneakers. Accessoires eher bunt, klobig oder extravagant.

Das blaue Hemd erhält neue Möglichkeiten, zeigt sich vielseitig in seinem Revival. Es wird unter Kleidern, über Rollkragen oder offen und nicht zugeknöpft getragen. Hier zeigt sich der wahre Modekünstler, wenn die bereits vorhandene Garderobe neu und modisch kombiniert wird. Das trägt zur Nachhaltigkeit der Kleidungsstücke übrigens nicht unwesentlich bei.

Es ist das lässige Understatement, das das blaue Hemd so unvergleichlich macht. Das Hemd in blau ist mehr als ein Basic im Schrank. Es ist das Zeichen für Individualität, indem es sich einfach anpasst und alle Spielarten anstandslos beherrscht.



\*\* Modepräsentation und Modenschau unserer gesamten Herbst-/Winterkollektion in unseren Räumen in der Friedrichstraße in Neustadt.

**wohs**  
*Made pur*

Friedrichstraße 8 · 67433 Neustadt 0 63 21 - 48 93 48 · [www.wohs.de](http://www.wohs.de)

mo. - fr. 9.30 - 19 Uhr, sa. 9.30 - 16 Uhr;

auch (Abend-)Termine nach Vereinbarung möglich.

# Gesundheitstipps für Sie

## *Müsli bremst Medikamente*

Grundsätzlich ist eine Ernährung mit vielen Ballaststoffen gut für die Gesundheit. Sie können im Verdauungstrakt Schadstoffe binden, die sonst in den Körper gelangen. „Wenn man jedoch Medikamente zusammen mit Müsli oder Vollkornbrot zu sich nimmt, wird das zu einem Nachteil“, erklärt die Hausärztin Dr. Petra Weitzel im Patientenmagazin HausArzt. Die Ballaststoffe können die Aufnahme der Arzneiwirkstoffe im Dünndarm verzögern. Das gelte besonders für Schmerzmittel und Cholesterinsenker. Weitzel: „Besser lassen Sie zwischen Müsliverzehr und Medikamenteneinnahme zwei Stunden vergehen.“

## *Keine Immunität nach Gürtelrose*

Wer einmal an einer Gürtelrose erkrankt, wird gegen die Krankheit anschließend nicht immun. Erreger der schmerzhaften Hauterkrankung mit den rötlichen Bläschen, die sich meistens wie ein Gürtel halbseitig um den Rumpf ziehen, ist das Varicella-Zoster-Virus. Dieses löst im Kindesalter Windpocken aus. Nach der Erkrankung ziehen sich die Viren in bestimmte Nervenzellen im Bereich der Wirbelsäule zurück. Werden sie eines Tages wieder aktiv, befallen sie die Hautbereiche, die der jeweilige Nerv versorgt. Vermutlich nutzen die Erreger Schwächen des Immunsystems aus. Da diese im Alter häufiger sind, könnte das erklären, warum zwei Drittel aller Gürtelrose-Patienten älter als 50 Jahre sind. Eine Therapie, welche die schlummernden Viren vernichtet, gibt es nicht, wohl aber können einige Medikamente (Virustatika) sie im Krankheitsschub effektiv unterdrücken. Die unangenehmen Beschwerden lassen sich mit Schmerzmitteln gut behandeln und die Bläschen mit Salben eintrocknen.



## *Tanzen hält jung*

Tanzen wirkt in medizinischer Hinsicht wie ein Wundermittel: Es baut Stress ab, reduziert das Demenzrisiko und verbessert körperliche sowie kognitive Funktionen. Die Vielzahl der Reize stimuliert das Gehirn auf ganz verschiedenen Ebenen. Die komplizierten Drehungen und Schritte beim Tanzen können sogar dazu führen, dass zusätzliche neuronale Verbindungen entstehen und das Volumen des Gehirns in einigen Bereichen zunimmt. Das gilt auch und insbesondere für ältere Menschen. Eine Studie aus dem Jahr 2019 führt zudem an, dass Tanzen gerade bei Menschen ab 55 Jahren positive Auswirkungen auf das Gleichgewicht hat und möglicherweise sogar zur Verbesserung des Stoffwechsels beitragen kann. Tanzen ist ein echter Jungbrunnen, der sogar Glücksgefühle auslöst und somit auch die geistige Gesundheit positiv beeinflusst.

# Mythos oder Wahrheit

Zum Thema Kaffee gibt es immer wieder neue Statements, was dieses Getränk und der darin enthaltene Wirkstoff bewirken kann. Manche davon sind wahr und manche nicht, auch wenn sie sich hartnäckig halten. Auch was die Bereiche Beauty und Gesundheit anbelangt, kann Kaffee mit einigen weiteren Eigenschaften dienen als nur der gute Geschmack.

## Kaffee enthält Antioxidantien? – WAHR

Die im Kaffee enthaltenen Antioxidantien binden zum Beispiel die in Zigaretten und Alkohol enthaltenen Radikale. Er sorgt dadurch für gesünderes Haar und schönere Haut.

Quelle: Correa, T.A. et al. Plant Foods Hum Nutr, 67,277–82, 2012.

## Kaffee kann gegen Kopfschmerzen helfen? – WAHR

Koffein gelangt sehr schnell in den Blutkreislauf. Nach ungefähr 30 bis 45 Minuten ist es nachweisbar und wird im Körper verteilt, bleibt dort etwa vier Stunden und wird dann über den Urin wieder ausgeschieden. Währenddessen macht uns die Substanz nicht bloß wach, sondern wirkt auch schmerzlindernd. Warum das so ist, haben Forscher nun herausgefunden. Eine Studie belegt, dass der Pflanzenstoff im Körper die Produktion so genannter Prostaglandine hemmt. Dabei handelt es sich um Gewebshormone, die eine große Rolle bei der Schmerzentstehung spielen.

Quelle: Fiebich, B., et al., Effects of caffeine and paracetamol alone or in combination with acetylsalicylic acid on prostaglandin E(2) synthesis in rat microglial cells. Neuropharmacology 39 (2000) 2205–2213

## Karies wird durch Kaffee verstärkt – FALSCH

Bei vermehrtem Kaffeekonsum können sich die Zähne leicht verfärben, doch schützen die enthaltenen Wirkstoffe Chlorogensäure, Trigonellin und Niacin gegen Karies.

Quelle: Arbeitsgemeinschaft Zahngesundheit [http://www.agz-rnk.de/agz/content/2/aktuelles/akt\\_00278.php](http://www.agz-rnk.de/agz/content/2/aktuelles/akt_00278.php)

## Kaffee verlängert das Leben? – QUASI WAHR

Das National Cancer Institute und das National Institutes of Health konnten in einer Studie feststellen, dass sich durch Kaffeetrinken das Leben verlängern kann. Bei Probanden, die sechs bis sieben Tassen pro Tag tranken, verringerte sich die Sterblichkeitsrate um 16 Prozent. Veröffentlicht wurde die Studie 2018 im Fachmagazin JAMA International Medicine.

Quelle: <https://www.nih.gov/news-events/news-releases/nih-study-finds-coffee-drinkers-have-lower-risk-death>

## Gesichtspeeling ist auch mit Kaffee möglich? – WAHR

Den abgekühlten Kaffeesatz kann man mit etwas Olivenöl oder Honig vermischen, auf Gesicht und Dekolleté auftragen und in kreisenden Bewegungen verteilen. Nach ein paar Minuten das Peeling mit reichlich Wasser abwaschen und die gereinigte und erfrischte Haut bewundern.

Quelle: KaffeeShop Empirie

## Kaffee ist als Haarpflege geeignet? – WAHR

Dunklem Haar verhilft kalter Kaffee zu mehr Glanz. Dazu das Getränk in das trockene Haar einmassieren und 20 Minuten einwirken lassen. Danach gut ausspülen.

Quelle: KaffeeShop Empirie



Jetzt  
kostenlos  
testen!



Nie wieder Batteriewechsel mit Akku Hörsystemen der Firma **Phonak Audéo™ Marvel R**

## Liebe auf den ersten Klang

Entdecken Sie mit Phonak Audéo™ Marvel einen außergewöhnlichen Klang und laden Sie die Akku-Modelle ganz einfach auf, egal wo Sie sich befinden.

- Lithium-Ionen-Akku Technologie
- Klarer, voller Klang
- Direkte binaurale Anbindung an iOS- und Android-Smartphones, TV und vieles mehr
- Smart-Apps

**Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!**

**GUTSCHEIN** für eine professionelle Höranalyse und Probetragen der neusten Hörgerätegeneration.



Besuchen Sie uns auch im Internet:  
[www.hoerakustik-am-rossmarkt.de](http://www.hoerakustik-am-rossmarkt.de)

# Salzarm



*ist*

besser

Salz wurde im Mittelalter das weiße Gold genannt, auch weil es selten und wertvoll war. Heute steht es für kleines Geld im Supermarktregal und wird oft zu viel konsumiert: Jährlich sterben rund 33.000 Menschen in Deutschland vorzeitig an Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Salz spielt dabei eine Rolle. „Es kann den Blutdruck erhöhen, denn es bindet Flüssigkeit in den Gefäßen“, sagt der Internist Professor Ulrich Wenzel, Oberarzt am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf im HausArzt-PatientenMagazin. Als Folgen drohen Schlaganfall und Herzinfarkt, zudem schwächt eine salzreiche Ernährung die Immunabwehr gegen bakterielle Infekte.

### **Nicht mehr als 1 Teelöffel Salz pro Tag**

Ein gesunder Erwachsener sollte am Tag höchstens sechs Gramm Kochsalz zu sich nehmen, empfiehlt die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE). Das

entspricht etwa einem Teelöffel. Versteckte Salze, beispielsweise in Wurst und Fertigprodukten, sind hier schon eingerechnet. Daher ist es auch gar nicht so leicht, den Salzkonsum zu senken. „Zwei Drittel kommen aus Fertigprodukten wie Brot, Käse, Wurst, durch das Kantinenessen am Mittag oder die Fertigpizza am Abend“, schätzt der Internist.

### **Möglichst häufig selbst kochen**

Eine Vereinbarung der Ernährungsministerin Julia Klöckner (CDU) mit der Lebensmittelindustrie sieht vor, dass die Hersteller bis 2025 Zucker, Salz und Fett reduzieren sollen - das allerdings auf freiwilliger Basis. Es empfiehlt sich daher, möglichst häufig selbst zu kochen und dabei viel Gemüse und wenig verarbeitete Lebensmittel zu verwenden. Würze ins Essen bringen auch frische Kräuter.



## Wieder im Trend: Der Trimm-dich-Pfad

Auslöser für das Revival des guten alten Trimm-dich-Pfads waren wohl die kurzzeitigen Schließungen der Fitness- und Trainingsstudios und das Aussetzen des Vereinssports. Sportmotivierte entdeckten einen Trend aus den 70er Jahren, den der Deutsche Sportbund mit seiner bundesweiten Kampagne *Trimm Dich durch Sport* startete. Damals entstanden rund 1.500 Trimm-dich-Pfade in ganz Deutschland, also nahezu flächendeckend. Neben den klassischen Rundkursen aus den 70er-Jahren mit rustikalen Übungsstationen aus Holz gibt es inzwischen auch modernere Varianten mit Sportgeräten aus Metall. Diese findet man vor allem in den urbanen Sportparks von Ballungsgebieten, oft in der Nähe einer beliebten Joggingstrecke.

Trimm-dich-Pfade sind meist drei bis vier Kilometer lange, beschilderte Parcours, auf denen alle 200 bis 300 Meter eine Station mit Trainingsgeräten für einen Workout eingerichtet ist. Ein Schild erklärt die Ausführung, immer häufiger findet man auch QR-Codes, die einen via Smartphone durch die Übung führen. Außerdem werden Empfehlungen zur Anzahl der Wiederholungen und der Intensität gegeben.

Auf Trimm-dich-Pfaden werden Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination trainiert. Das Prinzip ähnelt dabei jenem eines funktionalen Trainings: Nicht einzelne Muskeln, sondern ganze Muskelgruppen werden beansprucht. Neben intensivem Krafttraining sind auch entspannte Lockerungsübungen wie Rumpfkreisen und Slalomlaufen und das Balancieren auf Balken und Baumstämmen mit dabei. Trimm-dich-Pfade bieten so ein abwechslungsreiches Ganzkörpertraining – kostenlos und mit jeder Menge Spaß an der frischen Luft.



### STUDIO FÜR IYENGAR® YOGA

Kurse für Anfänger & Geübte | Workshops

Yoga mit Präzision und Tiefe in angenehmer Atmosphäre

**Entspannt und fit im Herbst!**  
Neue Yoga-Anfängerkurse – krankenkassenzertifiziert



मोक्ष योग  
**MOKSHA YOGA**

Moksha Yoga Studio  
Iyengar Yoga & Meditation  
Sita Gottschalk  
Im Döppel 8c  
67434 Neustadt-Diedesfeld  
Tel. 06321-9969054

[www.yoga-neustadt.de](http://www.yoga-neustadt.de)

# Tipps für ein



*starkes*

# Immunsystem

Wenn die sonnigen Tage im Herbst vorbei sind und nasskaltes Schmuddelwetter einsetzt, fährt oft nicht nur die Laune, sondern auch das Immunsystem herunter. Wie wir unseren Körper und seine Abwehrkräfte in der dunklen Jahreszeit stärken können, wissen die Experten von WetterOnline.

## **Mit Sonnenlicht das Immunsystem stärken**

Ab dem Herbst, wenn erster Frost einsetzt und die Tage wieder kürzer werden, fühlen sich viele Menschen müde und geschwächt. Birgit Heck, Sprecherin der Unternehmenskommunikation bei WetterOnline, erklärt: „Ab dem Herbst wendet sich die nördliche Erdhalbkugel immer weiter von der Sonne ab. Dadurch wird die Luft kälter und unsere Nächte werden länger. Zur Wintersonnenwende am 21. Dezember haben wir in Deutschland gerade einmal acht Stunden Licht.“ Das Sonnenlicht ist jedoch wichtig für den Aufbau unserer körpereigenen Abwehrkräfte – erhalten wir nicht genug davon, kann das Immunsystem geschwächt werden. Um auch in der dunklen Jahreszeit die nötige Portion an Sonnenlicht zu bekommen, sollten freie Minuten für Spaziergänge oder Aktivitäten im Tageslicht genutzt werden. Ergänzend kann eine Vitamin-D-reiche Ernährung dabei helfen, sich fitter und gesünder zu fühlen.



### Richtiges Lüften für gutes Raumklima

Auch ein gutes Raumklima ist wichtig, um den Körper fit zu halten. Vor allem im Herbst und Winter herrscht in vielen Innenräumen jedoch durch Heizungen und Lüftungen eine besonders trockene Luft. Diese fördert auch die Trockenheit der Haut und Schleimhäute, die dann beispielsweise Erkältungsviren ein leichteres Eindringen ermöglicht. Birgit Heck von WetterOnline weiß: „Lüften ist wichtig, aber es hilft nicht grundsätzlich, die Luftfeuchtigkeit im Raum zu steigern. Denn je nachdem, welche Wetterlage draußen herrscht, wird die Luft draußen nicht feuchter, sondern trockener. Kalte Luft nimmt weniger Feuchtigkeit auf als warme.“ Das geöffnete Fenster kann also dafür sorgen, dass auch die Luft in den Innenräumen trockener wird. Feuchte Tücher oder eine Schüssel mit

Wasser über der Heizung können dabei helfen, die Luftfeuchtigkeit zu erhöhen.

### Viel trinken und gesund essen

Für eine gute körpereigene Abwehrkraft sollte man im Herbst und Winter darauf achten, genug zu trinken. Denn auf feuchten Schleimhäuten und Atemwegen fällt es Krankheitserregern schwerer, sich einzunisten. Auch festsitzende Sekrete in Nase und Nasennebenhöhlen verflüssigen sich durch ausreichendes Trinken besser und werden schneller abtransportiert. Neben Wasser bieten sich vor allem warme Kräutertees als Getränk an. Ebenso kann eine ausgewogene Ernährung dabei helfen, fit zu bleiben. Denn frische und vitaminreiche Kost gibt Kraft und versorgt den Körper mit wichtigen Nährstoffen, die das Immunsystem stärken.

### Ruhe für ein starkes Immunsystem

Ausreichende Ruhephasen sind ebenso für die Stärkung des Körpers wichtig. Denn Stress wirkt sich nicht selten auf die körperliche Gesundheit aus. Entspannte Zeit zu Hause oder Aktivitäten, die Herz und Seele guttun, helfen, die Abwehr zu unterstützen und mit einem gestärkten Immunsystem durch die dunkle Jahreszeit zu kommen.

Danke an Jessy & Timo  
von der Tanzmanufaktur.



Foto: © Normen P. Krauß

# Flower Power...

## Original Vintage Brillen 70er, 80er, 90er Jahre

# OPTICA

KURT MICHEL

## HAUS DER AUGENOPTIK

Friedrichstr. 15 · 67433 Neustadt a.d. Weinstr. · 06321 / 300 77

[www.opticamichel.de](http://www.opticamichel.de)

*Sie*

Wussten  
schon, ...



## *Seife versus Seifenspender*

Die Seife hat in den vergangenen Monaten einen ganz neuen Stellenwert erhalten. Seife war wie Toilettenpapier, Nudeln und Hefe sogar zeitweise schwer erhältlich. Die Regale in den Supermärkten und Drogeriemärkten waren leergeräumt, die Hände wurden sogar rissig vom vielen Seifengebrauch. Eine Frage wurde diskutiert und mit mehrheitlich mit Glaubenssätzen belegt: Was ist besser? Das Seifenstück oder der Seifenspender.

Seit den 80er Jahren hat der Seifenspender nach und nach die Bäder erobert und das gute, alte Stück Seife weitestgehend verdrängt. Die bessere Hygiene war das Hauptargument, mit dem sich der Seifenspender durchsetzen konnte. Mit dem Aufkommen des Nachhaltigkeitsgedankens wurde jedoch wieder über das Seifenstück diskutiert, das mit weit weniger Umverpackung und geringerem Verbrauch im Rennen um die Käufergunst punkten kann.

In Sachen Reinigungskraft liegen Seifenstück und Flüssigseife gleich auf. Bei der Hautverträglichkeit liegt jedoch tatsächlich die Flüssigseife vorne. Sie gehört zu den synthetischen Detergenzien, die zu empfindlicher Haut milder sind als die echten Seifen. Normale Haut jedoch kommt bei sparsamer Anwendung auch ohne Probleme mit Seife zurecht.

Seifenstücke gehen von Hand zu Hand und liegen offen auf einem Seifenteller oder einer Seifenschale. Das kann sie mit der Zeit durchaus unansehnlich, glibberig, rissig oder verfärbt aussehen lassen. Wer jedoch die Seife nicht im Wasser schwimmen lässt, den Teller oder die Schale regelmäßig von Seifenresten befreit und das Seifenstück immer gut trocknen lässt, kann sich in der Regel nicht über die Optik der Seife beschweren. Übrigens: auch ein Seifenspender sollte regelmäßig gereinigt werden, um dauerhaft eine gute Figur auf dem Waschtisch zu machen. Tatsache ist, dass sich auf einem Seifenstück mehr Mikro-

organismen tummeln können als in einem Seifenspender. Doch ein echtes Problem ist die Hygiene offenbar nicht. Dass Seifenstücke genauso gut wie Spender geeignet sind, Infektionen zu vermeiden, konnten Forscher schon 1988 zeigen. In ihrer Studie haben die Wissenschaftler ein Seifenstück hochdosiert mit verschiedenen Bakterienarten versetzt und untersucht, wie viele der Keime nach dem Händewaschen an den Händen der Probanden zu finden waren. Das Ergebnis: keine.

Wie sieht es denn nun tatsächlich mit der Nachhaltigkeit im Vergleich aus? Da kann das gute, alte Seifenstück durchaus überzeugen, denn es enthält im Gegensatz zur Flüssigseife kaum Wasser, spart dadurch also Emissionen beim Transport und darüber hinaus auch Verpackungsmaterial. Der Seifenspender alleine schon ist meist aus Kunststoff und selbst wer auf Nachfüllpackungen zurückgreift, erzeugt zusätzlichen Müll. Hinzu kommt, dass der Spender-Mechanismus zur Verschwendung anregt. Während wir das Seifenstück in unseren Händen nur so lange hin- und herflutschen lassen, bis die Menge Seife reicht, gibt schon ein einzelner Hieb auf den Spender weitaus mehr Flüssigseife, als zum Händewaschen nötig ist. Und viele Benutzer langen gleich zwei- oder dreimal zu.

Die Verschwendung treibt – Argument Nummer vier – den weitaus höheren Preis für Flüssigseife noch weiter in die Höhe.

Ihr kreativer Fliesenleger Meisterbetrieb für anspruchsvolle Wohnraumgestaltung.

Ralf Bißoir  
öffentlich bestellter und  
vereidigter Sachverständiger

Die Fliese

Meisterbetrieb  
Verkauf und Verlegung

Meisterhaft  
Handwerkskammer

Die Fliese · Ralf Bißoir KG · [www.diefliese.com](http://www.diefliese.com) · Telefon 06321-482692  
Gerne vereinbaren wir Ihren Wunschtermin mit Ihnen!

# Fit



## zum Wandern

Wandern ist ein ganzjähriges Thema, erreicht jedoch im Herbst seinen Höhepunkt auf der Beliebtheitskala. Nach einer ausgiebigen Wandertour kann es zu Muskelkater und Verspannungen oder auch zu Blasen an den Füßen kommen. Um diesen unliebsamen Begleiterscheinungen vorzubeugen, haben wir ein paar Tipps



### Die richtige Wandertour

Zunächst muss jedem motivierten Wanderer bewusst sein, dass eine gute Grundkondition das A und O für jede Wandertour ist. Ist man zu erschöpft, steigt das Verletzungsrisiko. Deshalb ist es wichtig, sich nicht zu überfordern, sondern etwas Zeit vorab zu investieren, um die passende Route zu finden. Anfänger beginnen am besten mit einer leichten Wanderung,

gartengestaltung christina dorsch



blog: [www.gartengestaltung-dorsch.de/aufgelesen/](http://www.gartengestaltung-dorsch.de/aufgelesen/)

birkenweg 40 - 67434 neustadt  
T 06321-6790320 - F 06321-6790321

[post@gartengestaltung-dorsch.de](mailto:post@gartengestaltung-dorsch.de)  
[www.gartengestaltung-dorsch.de](http://www.gartengestaltung-dorsch.de)



bevor sie sich auf anspruchsvolle Touren wagen. Auf geführten Wanderungen findet jeder die passende Wanderroute für sein persönliches Fitnesslevel.

### Vorbereitung der Füße

Häufiges Wandern beansprucht die Füße, daher brauchen diese besondere Pflege und Fürsorge. Regelmäßiges Eincremen verhindert, dass die Haut rissig und rau wird. Mit einer speziellen Fußbehandlung bestehend aus einem anregenden Fußpeeling und einer wohltuenden Massage werden die Füße optimal für die Touren vorbereitet. Sorgen auf der Wanderung dennoch kleine Blasen für Schmerzen, hilft ein Blasenpflaster. Achtung, normale Pflaster verrutschen häufig und reizen die Haut dann noch mehr.

### Wärme, Erholung und Dehnen

Ausgiebiges Dehnen nach der Wanderung beugt Muskelkater vor. Hier empfehlen Sporttherapeuten das Wadendehnen: Dabei greift man mit den Händen ein Bein und streckt es, indem die Fußspitze leicht angezogen wird. Das andere Bein ist leicht gebeugt. Die Dehnung wird verstärkt, indem die Fußspitze weiter zu sich herangezogen wird. Man kann fühlen, wie sich der Muskel langsam entspannt und wie er sich verlängert.

Auch Wärme lockert die beanspruchten Muskeln. Wohltuende Bäder oder entspannende Saunagänge verschaffen Linderung, denn bei Wärme lösen sich Verspannungen am

besten. In warmer Luft werden Haut und Muskeln besser durchblutet und der Schmerz wird gemildert.

### Reserven auffüllen

Mineralstoffe wie Magnesium und Calcium helfen bei der Regeneration des Körpers. Magnesium wirkt entspannend auf die Muskulatur und hilft die Energiereserven aufzufüllen. In Verbindung mit Calcium beschleunigen die beiden Mineralstoffe den Heilungsprozess der geschädigten Muskelfasern. Daher empfiehlt es sich, schon vorbeugend Magnesium zu sich zu nehmen, um für eine herausfordernde Wandertour gewappnet zu sein. Auch Nüsse und Co. sind ein beliebter Wanderproviant, da sie schnell Energie liefern.

### Leichte Bewegung

Eine der wichtigsten Maßnahmen bei Muskelkater ist leichte Bewegung. Sie stärkt die Durchblutung, kurbelt den Stoffwechsel an und fördert die Heilung von kleinen Muskelrissen. Leichte Wandertouren oder Waldspaziergänge sind hier empfehlenswert. Und in der schönen Natur vergisst man schnell die Schmerzen.

Quält der Muskelkater nach ein paar Tagen Ruhe immer noch, hilft eine leichte Radtour dabei, die Muskelverspannungen zu mildern. Besonders schön ist eine Radtour durch den Pfälzerwald, das Gäu oder entlang der Weinstraße.

## KURSE & EVENTS

im Kreativhaus h6 in Böhl-Iggelheim

- Galerie Fotokunst LebensArt jeden Donnerstag von 16–19 Uhr geöffnet und jeden 1. Sonntag im Monat mit Kaffee + Kuchen von 14–17 Uhr

Sie finden bei uns Treibholzunikate, Kunstobjekte, Fotografie, Galerie, Airbrush, Geschenkartikel, Gesundheitsprodukte und vieles mehr

- Kreative Kurse & Gesundheitsprävention
- Vermietung von Räumlichkeiten für Seminare, Geburtstage und Hochzeitslokation



Telefon 06324 911-1681  
info@kreativhaush6.de

# Von Hertlingshausen



*bis nach*

# Dirmstein



## *Eckbach Mühlenwanderweg*

Der Eckbach Mühlenwanderweg führt am Eckbach entlang von Hertlingshausen bis nach Dirmstein. Der schön ausgebaute Weg, der sowohl zu Fuß als auch sehr gut mit dem Rad erfahrbar ist, lässt einen Blick auf 23 historische Mühlen und zwei mittelalterliche Burgen im Leiningerland zu.

Er beginnt an der Eckbachquelle, nicht weit vom Naturfreundehaus Rahnenhof, Hertlingshausen entfernt. Von hier aus fließt der Eckbach durch das Eckbachtal im Herzen des Leiningerlandes, durch eine hügelige Wald- und Wiesenlandschaft bis er schließlich in die Weinbaugebiete des Rheintals eintritt. Auf der Tour, die auch in einzelne Tagesetappen aufgeteilt werden kann, durchquert man entlang des Eckbachs und der Wegmarkierung

Mühlenwanderweg folgend die Orte Altleiningen, Neuleiningen-Tal, Kleinkarlbach, Kirchheim, Bissersheim, Großkarlbach, Lauersheim und Dirmstein. Die 23 ehemaligen Mühlen werden heute zum Teil privat oder als Weingüter genutzt.

Ein schöner Teilabschnitt des ganzjährig zu benutzenden Weges beginnt in Kleinkarlbach und führt über Kirchheim nach Bissersheim. Auf diesem Weg liegen unter anderem die Langmühle,



## Aktionspreise 20% auf Rollladen-Panzer und Motorisierungen



Rollläden verdunkeln, schützen und sparen Heiz-Energie

- **Sonnenschutz für innen und außen**
- **Dachfensterbeschattungen**
- **Rollladen • Rolltore**
- **Rollladen-Automatisierung**
- **Insektenschutz • Markisen**
- **Jalousien • Steuerungen**
- **Reparaturservice**



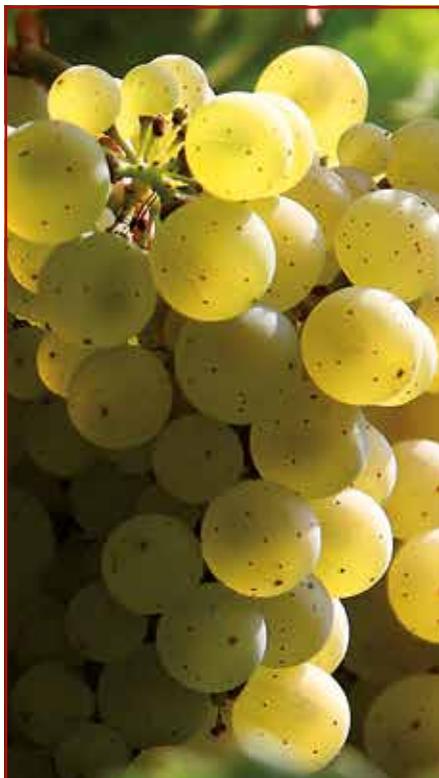
**Albert-Einstein-Str. 15**  
**76829 Landau**  
**Tel.: 063 41/9 87 67 90**  
**Fax: 063 41/9 87 67 99**

[www.wuenstel-sonnenschutz.de](http://www.wuenstel-sonnenschutz.de)

**Seit 45 Jahren – WIR STELLEN ALLES IN DEN SCHATTEN**



die Bruchmühle und die Haldmühle. Der Weg ist rechts und links sowohl von Weinbergen als auch von Spalierobst oder Rapsfeldern gesäumt. Zum Teil scheint die Natur auch noch völlig unberührt und hat etwas Wildes, Urtümliches. Der Wanderer blickt in die schönen Bauerngärten der Anwohner und hört das Rauschen des Baches, in denen früher die klappernden Mühlen ihr Werk verrichteten.



REGIONAL  
FRISCH  
SPRITZIG  
LECKER!

*Lassen Sie  
den Sommer  
beim Henninger  
in Kallstadt  
ausklingen!*



**WEINHAUS HENNINGER**  
Weinstraße 93 • 67169 Kallstadt  
Telefon 063 22-2277  
info@weinhaus-henninger.de  
www.weinhaus-henninger.de



Der Weg ist eben – mit geringem Gefälle – und somit als einfach, unkompliziert und angenehm einzustufen. Er kann sehr gut auch mit kleinen Kindern gegangen werden und ist wegen seiner schönen Aus- und Einblicke empfehlenswert.



# LÖFFELFENSTER

FENSTER · TÜREN · GLASFASSADEN

Holz · Holz-Aluminium · Aluminium · Kunststoff



*Produktion aus Meisterhand.*

76863 Herxheim · 07276/9898-0 · [www.loeffelfenster.de](http://www.loeffelfenster.de)

**blumen SCHUPP**

Im Jubiläumsmonat September immer dienstags

» 1 Stück Kuchen kaufen <<  
1 Tasse KAFFEE und  
1 ROSE GRATIS dazu!

**CAFÉ FLEUR 1970**

Hier vereint sich FLORALES & GENUSS

**Öffnungszeiten:**  
Di-Fr 9-18 Uhr  
Sa 9-16 Uhr

Wir feiern  
*1-jähriges*  
im Café FLEUR19

Neubergstr. 1  
67435 NW/Gimmeldingen  
Tel.: 06321/6 8784 [www.blumen-schupp.de](http://www.blumen-schupp.de)

# Von Trippstadt



*Von Trippstadt durch die Karlstalschlucht über den großen Rothenberg*

*Rundweg mit 11,4 Kilometern und 211 Höhenmetern*

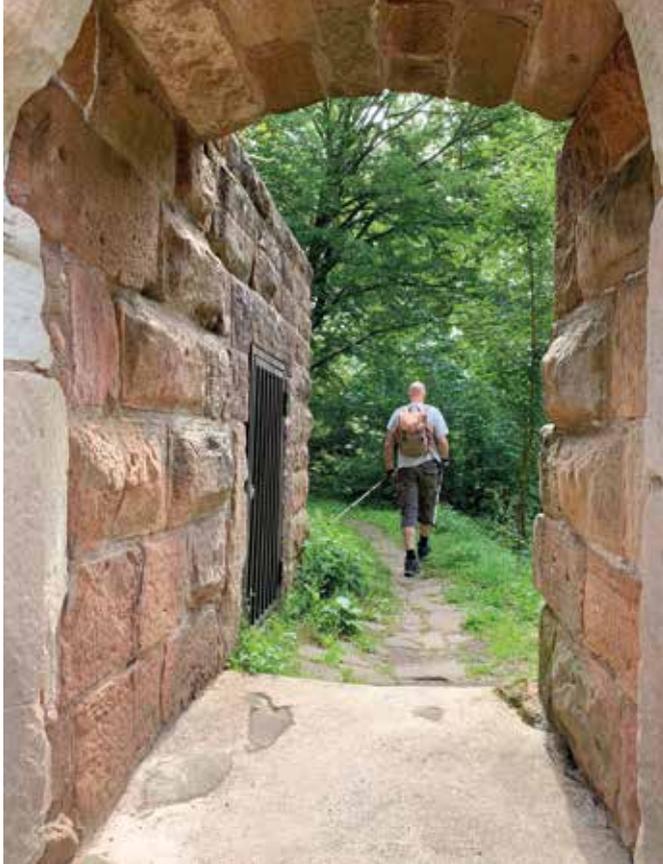
*durch die*

# Karlstalschlucht

Wir starten unsere Tour im tiefsten Pfälzerwald in Trippstadt Mitte. In der unmittelbaren Nähe des Rathauses hinter der Grundschule liegt ein großer, freier Parkplatz, wo wir das Auto abstellen. Wir gehen zum Rathaus zurück und wenden uns in westlicher Richtung (linke Seite des Rathauses) Richtung Trippstadter Schloss, dem gelbgrünen Kreuz folgend. Der Weg führt rechter Hand durch die Wohnbebauung hindurch und führt an Weiden vorbei. Man kann den Schlosspark besichtigen, der mit dem alten Baumbestand durchaus sehenswert ist und häufig als Kulisse für Fotos genutzt und als Hochzeitslocation gerne genommen wird. Der Wanderweg führt jedoch rechts am Park vorbei und hinab zur Burg Wilenstein. Dort ist ein Schullandheim untergebracht.

Unten im Tal angekommen sehen wir die Klug'sche Mühle, einst ein beliebtes Ausflugslokal, das zurzeit jedoch verlassen dasteht. Wir queren die Straße und gehen durch den Garten der Klug'schen Mühle am Teich vorbei. Hier weist ein Hinweisschild Karlstalschlucht den Weg und wir folgen ab jetzt dem roten Kreuz als Wandermarkierung.





Nun folgt der vielleicht schönste Wanderkilometer im Pfälzerwald. Am Einstieg in die Schlucht ermöglicht ein schmaler Pfad den Aufstieg zu einer Höhle, einer ehemaligen Klausen, die oberhalb in einem gewaltigen Blockmeer liegt. Durch ein enges Tal mit mächtigen Felsen und Sandsteinblöcken fließt die Moosalb. Der Weg führt über viele recht neue und stabile Brücken mal auf die eine, dann auf die andere Seite des Baches. In der Mitte des Tales steht ein kleiner Pavillon aus Holz über dem Bach. Er ist beliebt bei Wanderern, bietet er doch eine schöne Perspektive auf das Tal und den Bach und eine Gelegenheit für eine kleine Rast.

Am Ende des Tals halten wir uns links und nehmen die wenigen Stufen hinauf auf die Straße, wenden uns rechts und queren die Straße. Dort findet man eine Stempelstelle für Pilgerer des Jakobsweges. Das ist der Oberhammer (die Stelle heißt tatsächlich so). Wir folgen dem Straßenverlauf (abknickende Vorfahrt nach rechts) und gehen entlang des Sees (links von uns). Wir folgen weiter der Markierung rotes Kreuz.




Genießen Sie in entspannter Atmosphäre beste Weine des Forster Winzervereins.

**Im September:  
Neier Woi un Zwiwwelkuche**



- Kleine weinbegleitende Speisen
- Kaffee & selbstgebackener Kuchen
- Feierlichkeiten mit bis zu 60 Personen

Weinstraße 57  
67147 Forst/Weinstraße  
+49 (0) 6326 971 9637  
info@q-kapelle.de

Geöffnet:  
Do und Fr ab 15 Uhr  
Sa ab 14 Uhr | So 11-20 Uhr

**SCHÖNE HAUT  
JETZT!**



**BABOR**  
EXCELLENCE  
INSTITUT  
★★★★★

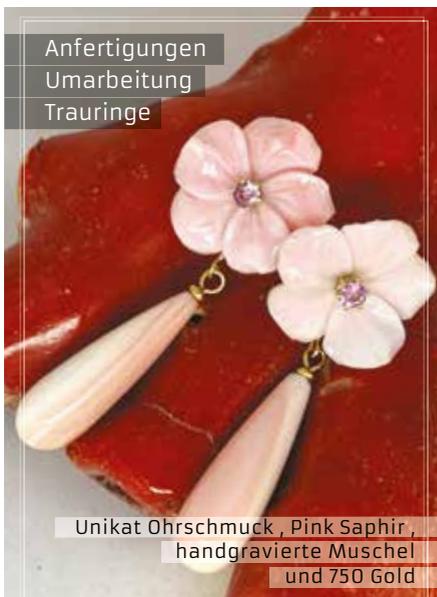
**KOSMETIK  
KIRCHER**

Goethestraße 51 | 67435 Neustadt – Lachen  
Telefon: 0 63 27 - 59 27  
Mobil: 0170 - 324 18 81 (WhatsApp)  
info@kosmetik-kircher.de

Parken vor der Tür | klimatisierte Räume

**Babor e-shop**

Anfertigungen  
Umarbeitung  
Trauringe



Unikat Ohrschmuck , Pink Saphir ,  
handgravierte Muschel  
und 750 Gold



**DIE GOLDSCHMIEDE  
CHRISTIAN STACHEL**

Stiftsplatz 1 · 76829 Landau  
☎ 06341-87708  
info@goldschmiede-stachel.de



Der Weg steigt nun stetig leicht an zum Großen Rothenberg. Der Waldweg ist breit und gut zu gehen. Es führt uns nun durch ruhige, schöne Waldstücke, auf denen wir niemandem begegnen. Bitte unbedingt auf die Waldkreuzungen achten, denn nach einiger Zeit weist die Markierung gelbgrünes Kreuz den Abzweig nach links, dem wir nun folgen. Dieser Weg fällt ab, ohne wirklich steil zu sein.

Als wir aus dem Wald herauskommen, liegt vor uns die Campinganlage Sägmühle. Schräg links gegenüber führt ein schmaler Weg – ohne Kennzeichnung – genau auf den Campingplatz, den wir in gerader Linie überqueren. Auf der anderen Straßenseite setzt die Markierung gelbgrünes Kreuz wieder an und wir wandern ein kurzes Stück in den Wald hinein und kehren zurück nach Trippstadt.





Die Tour ist wirklich sehr schön, nicht schwierig zu wandern, sehr abwechslungsreich und mit seiner Vegetation etwas Besonderes. Nicht so begeistert waren wir von den fehlenden oder schlecht sichtbaren Markierungen an entscheidenden Stellen. Mehrmals haben wir unsere Wanderkarte und die APP Windy Maps zu Hilfe genommen, um uns zu orientieren. Aber grundsätzlich gilt bei jeder Wanderung, dass man eine grobe Ahnung haben sollte, wo man hinwandert, welche Abschnitte noch kommen und man sicherheitshalber Karte und GPS Tracker bei sich führt.



## MINIMA

DESIGNED TO REDUCE

*Minima* ist ein eleganter, im Freien inspirierter Stil, der an die traditionelle Form von Bergschuhen erinnert.

Ideal für den Einsatz in der Stadt und auf Reisen. **Minima** ist das erste und einzige Schuhwerk auf dem Outdoor Markt, das einen Schuhschaft und ein Innenfutter aus 100% Zero Impact® Leder besitzt, welches durch ein umweltschonendes Gerben ohne Chrom und Schwermetalle hergestellt wird.

**Minima** ist auch für Frauen mit einer spezifischen weiblichen Einlagenanatomie erhältlich.



**SCHUHZIMMER**

Hauptstraße 111  
67433 Neustadt a.d. Weinstraße  
Mo-Fr 9:30-18:30 Uhr · Sa 9:30-16 Uhr

# Der Garten



*im*

*Herbst*

Stand der Garten schon immer hoch im Kurs, wenn es um Rückzugsräume und Privatoasen im Alltag geht, war er in diesem Jahr definitiv der Gewinner der Saison. Ob jung oder alt, alle wussten das Stück Grün hinterm Haus zu schätzen. Verkörperte der Garten doch ein Stück private Freiheit. Also wurde gegraben, gepflanzt, gesät, gemäht und gejätet, um dann zu verweilen, sich zu sonnen, Pause vom Homeoffice zu erleben und abends zu grillen und ein Glas im grünen Wohnzimmer zu genießen. Herrlich.



Auch im Herbst ist der Garten eine Augenweide, wenn sich das Laub verfärbt und die Fruchtstände erst so richtig ihre Pracht entwickelt haben. Der Herbst ist aber auch die Zeit, um den Garten winterfest zu machen und die nächste Saison vorzubereiten.

Die dritte Jahreszeit hat viele Gesichter. Goldene Tage voller Sonne und letzter Wärme, in der die natürlichen Herbstfarben zu glühen scheinen. Der Herbst kann aber auch ganz anders. Wenn er sich mit trüben, ungemütlichen Tagen voller Nebel und Niesel präsentiert, dann schleicht sich vielleicht sogar etwas Wehmut beim Gärtner ein. Und doch ist es die beste Zeit, vor auszuplanen.

Was hat im Sommer gefehlt, was war zu viel, was soll geändert werden?

Das Beet, was im Frühjahr immer so kahl aussieht und uns jedes Jahr in Versuchung führt, es aufzufüllen, ist nun am Ende der Saison so voll geworden, dass man ein paar Stauden verkleinern muss, eventuell teilen oder ganz versetzen kann. Stimmt der neue gewählte Standort? Oder wird der Garten einfach nur zu voll? Vielleicht hat der Nachbar Platz und Lust auf eine Staude? Fragen lohnt sich, bevor man die Staude vollends dem Grünabfall überlässt.

Die entstandenen Lücken kann man mit ein paar Frühblühern, die garantiert wieder freiwillig Platz im Beet machen wie zum Beispiel Tulpen, Narzissen oder Schneeglöckchen, übergangsweise füllen lassen. Diese Zwiebeln setzt man jetzt – und zwar doppelt so tief gemessen an der Größe der Zwiebel.

Wer sie nicht vorzeitig abgeschnitten hat, kann jetzt viele reife Samen von einjährigen Sommerblumen sammeln und trocknen. Die getrockneten Samen werden am besten in Butterbrottüten oder Marmeladengläser gefüllt, beschriftet und kühl und trocken bis zur Aussaat im Frühjahr aufbewahrt.



Weil ich neugierig auf morgen bin.

## GDA-Zukunftstag

jeden ersten Mittwoch im Monat,  
um 15:00 Uhr

Entdecken Sie einen exklusiven Weg  
in Ihre Zukunft.

**Reservierung:**  
Anemone Frisch | Telefon: 06321 37 2800  
[www.gda.de/zukunftstag](http://www.gda.de/zukunftstag)

**GDA Neustadt**  
Haardter Straße 6  
67433 Neustadt a.d.W.



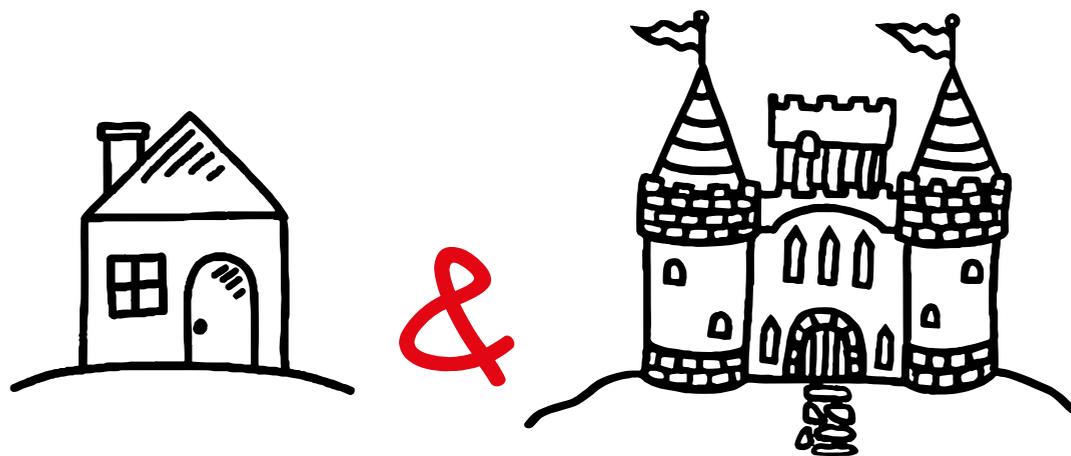
Grundsätzlich gilt, dass man die Früchte und Samen des Gartens lange für Vögel, Insekten und Kleintiere stehen lassen soll, denen sie in den langen Winterwochen als Nahrungsquelle dienen können. Die meisten Büsche, Stauden und Bäume vertragen einen Rückschnitt auch noch nach dem Winter, jedoch bevor sich die ersten Triebe wieder regen.

Wer ein Vogelhäuschen oder Nistkasten in seinem Garten beherbergt, sollte dieses noch vor dem Winter (jedoch unbedingt erst nach dem Auszug der letzten Vögel) gründlich säubern. Denn manchmal haben sich in den verbliebenen Überresten der letzten Bewohner Vögelflöhe, Milben oder Zecken eingenistet. Über den Winter können sich in der wieder sauberen Behausung Hummelköniginnen und auch bei sehr niedrigen Temperaturen frierende Vögel niederlassen. Aber bevor man beherzt die tierischen Hotels in Angriff nimmt, sollte man vorsichtig einen Blick hineinwagen. Manchmal finden sich in den Nistkästen auch Zwischenmieter wie Wald- und Haselmäuse oder gar ein Siebenschläfer. Sie könnten beleidigt reagieren.



# ENGEL & VÖLKERS

Ob Häuschen oder Schlösschen...



... wir wissen Ihre  
Immobilie zu schätzen!

## GUTSCHEIN

für eine  
kostenlose und  
unverbindliche  
Marktpreis-  
einschätzung.

Immobilien sollte man  
eigentlich gar nicht verkaufen –  
aber wenn, dann richtig!

**Sie möchten erfahren, welchen  
Preis Ihre Immobilie derzeit am  
Markt erzielen kann? Dann nehmen  
Sie jetzt Kontakt zu uns auf!**

---

Gebiet Landau/ SÜW/ GER · Theaterstraße 1 · 76829 Landau  
Telefon +49 (0)6341 55759-0 · [landau@engelvoelkers.com](mailto:landau@engelvoelkers.com)

Gebiet Neustadt/ DÜW/ Grünstadt · Marktplatz 5a · 67433 Neustadt  
Telefon +49 (0)6321 48443-0 · [neustadt@engelvoelkers.com](mailto:neustadt@engelvoelkers.com)



## Wohnaccessoires Birgit Hüsken

Hauptstraße 76 · 67433 Neustadt  
Telefon 0 63 21-39 83 11



## Ute's Wäschemode

Fachgeschäft für Miederwaren und Wäsche

Kellereistraße 16 · 67433 Neustadt/Wstr.  
Telefon 06321/399 56 99

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 9.30-14 Uhr

# Draußen leben



## in der Pfalz

### – Schattenbäume pflanzen und hegen

Alle, die dieses Jahr einen Garten nutzen können, wissen das sicherlich noch mehr zu schätzen als je zuvor. Vermutlich werden alle, denen das nicht möglich ist, einen Garten schmerzlich vermissen.

Ich persönlich habe so viel Zeit wie irgendwie möglich im Freien verbracht, habe den Pfälzer Weisteig erwandert und anschließend im schattigen Garten bei einem Glas Wein und frisch gepflückten Feigen entspannt! So lässt sich es aushalten, auch während einer Krise wie dieser, ganz ungefährdet noch dazu. Die vergangenen, glutheißen Sommertage erinnern daran, dass wir noch weitere Probleme meistern müssen. Wandern lässt es sich dann nur im kühlen Wald und auch im Haus-

garten hält man es nur im Schatten aus. Der gewachsene Schatten von Laubgehölzen ist im Freien die einzige Erleichterung an jenen heißen Tagen. Das Laubdach großer Bäume spendet durch seinen Schatten und seine Verdunstung Abkühlung; die große Birke, die alte Magnolie, die Quitte und all die anderen Gehölze in meinem Garten helfen mir, die Summe aller Bäume der ganzen Stadt uns allen, die sommerliche Hitze zu überstehen. Große Bäume haben einen erhebli-



chen Effekt auf die Temperaturen in kleinräumigen und großräumigen Zusammenhängen. Sie filtern Stäube, verhindern Bodenerosion, spielen eine Rolle beim Wasserhaushalt der Böden, sind Lebensraum wichtiger Fauna, ganz zu schweigen von ihrer ästhetischen Wirkung. Welche vernünftigen Gründe kann es geben, die gegen den Erhalt bestehender und das Pflanzen neuer Bäume sprechen?

Ich kenne einen kleinen Garten an der Weinstraße, in dessen Mitte ein großer, alter Baum steht, der nahezu die ganze Grundstücksfläche überspannt. Wie wunderbar lässt es sich im Sommer darunter sitzen. Er ist das alles bestimmende Element in dieser Gartensituation, dem sich alles andere unterordnet. Es fügt sich harmonisch zu einer wunderbar ruhigen Atmosphäre zusammen.

Es fallen mir weitere Beispiele ein, wo ein zentraler großer Baum oder Bäume die räumliche Situation hauptsächlich prägen: der Pavillon Morgenländischer Bau im Felsengarten Sanspareil umschließt einen kleinen Innenhof und eine Buche. Und dann: nach einer anstrengenden Höhlenwanderung beim Hirschbachtal, der Biergarten unter großen Rosskastanien am Ende des Tages. Oder: der

Schwetzingen Schlossgarten und die großen, Schatten spendenden Lindenhochhecken. Von da schweifen meine Gedanken weiter in die Ferne, Südengland und die Baumkronen der alten Eichen, die sich über den schmalen Landstraßen schließen – alles außergewöhnlich gelungene und angenehme Räume. Es braucht mehr davon.

Der Garten der Zukunft, gerade hier in der Pfalz, ist ein schattiger Garten mit erwachsenen Bäumen, davon bin ich überzeugt. Ich kann nur immer wieder dafür plädieren, große Gehölze in den Gärten zu hegen und zu pflegen und nicht ohne Not zu entfernen. Manchmal genügt ein Auf-Asten, wenn ein Baum benötigten Bewegungsraum einschränkt. Stünde es in meiner Macht, würde ich so manchem Gartenbesitzer gerne die Angst vor großen Gehölzen nehmen. Wir sollten unsere Bäume schätzen, wie Wüstenbewohner die großen Palmen in den Oasen. Viele Bäume erreichen ein Vielfaches der menschlichen Lebenszeit, und so viele Bäume ich in meinem Leben auch noch pflanze, ich werde keinen davon als großen, ausgeprägten Baum erleben und in seinem kühlen Schatten sitzen. Daher möchte ich gerne die alten Gehölze bewahrt sehen, die schon Generatio-

## DAIKIN Klimaanlagen

Gönnen Sie sich jetzt ein Leben lang die Temperatur, die Sie sich in Ihrem Haus wünschen: kühle 18° C im Schlafzimmer, angenehme 21° C im Arbeitszimmer oder kuschelige 25° C im Wohnzimmer.

Der Betrieb Ihrer DAIKIN-Klimaanlage an einem **heißen Sommertag** kostet Sie nicht mehr als eine Kugel Eis!



\* sonntags  
ohne Beratung/  
Verkauf

- ... sind **flüsterleise**
- ... sorgen für **saubere Luft** & **ruhigen Schlaf**
- ... werden vom **Profi montiert**
- ... können auch **heizen**
- ... Energieeffizienzklasse bis **A+++**
- ... gibt es fix und fertig schon ab **1.945,- €**
- ... Elektroanschluss auf Wunsch durch uns

## Ebbinghaus

Elektro-, Klima- und  
Wintergartentechnik

Firmensitz / Postanschrift:  
Karl-Ohler-Straße 17  
67435 Neustadt/Weinstraße  
Telefon 0 63 27 62 14 05  
info@ebbinghaus-elektro-klima.de

**Ausstellung: Industriestraße 20,  
67125 Dannstadt-Schauernheim**

**Telefon 0 62 31 91 83-16**



nen vor mir gepflanzt und gehegt haben. Diesen Sommer habe ich den großen Gehölzen in meinem Garten hin und wieder eine zusätzliche Wassergabe zukommen lassen, in der Hoffnung, dass alle die Hitze überstehen.

Nicht nur im privaten Bereich sind Bäume unverzichtbar für den Aufenthalt im Freien, auch in den Straßen, auf den städtischen Plätzen verbessern sie die klimatischen Bedingungen und schenken Lebensqualität. Die große Herausforderung für alle Planer, die sich mit Gärten, Siedlungsgrün und Landschaft beschäftigen, ist es, geeignete Gehölze einzusetzen, die mit den höheren Temperaturen und der größeren Trockenheit zurechtkommen und gleichzeitig den heimischen Vögeln und Insekten Lebensraum und Nahrung geben. Dies soll in einer zeitgemäßen Formensprache geschehen, worin kein Widerspruch liegt. Eine Eiche kann in einem Barockgarten á la Versailles stehen, in einem Landschaftsgarten á la Capability Brown, im Luisenpark oder in jedem modernen Garten. Eine Waschbetonplatte hingegen werden wir immer gedanklich den siebziger Jahren zuordnen. Auch wenn es Modepflanzen zu bestimmten Zeiten durchaus gibt und gegeben hat, lassen sich Pflanzen davon unabhängig machen und in einen neuen Zusammenhang bringen, denn sie sind zeitlos.

Ich tue also, was ich vermag und wässere meine Bäume und hoffe, dass ich auch nächstes Jahr in ihrem Schatten sitzen darf mit einem kühlen Getränk neben mir, denn das ist für mich die Pfalz: leben im Freien.



## *Kontakt:*

Dipl.-Ing. Christina Dorsch  
 Gartengestaltung  
 Birkenweg 40  
 67434 Neustadt an der Weinstraße  
 06321-6790320  
 post@gartengestaltung-dorsch.de  
 www.gartengestaltung-dorsch.de

Text und Foto: Christina Dorsch

# Wussten *Sie* schon, ...



..., dass

vielen Menschen gegen eine aufkommende Herbstdepression Blumen in strahlenden Farben helfen können? Der Dauerblüher im Herbst ist die Dahlie. Diese können auch kühle Temperaturen auf Balkon, Terrasse und Garten noch gut verkraften – Frost allerdings nicht. Im November noch können Chrysanthemen in kräftigen Herbstfarben blühen und Astern zählen schon zu den Herbstklassikern. Im September erfreuen die violette Indigo oder die rosafarbene Zirkon Pflanzenliebhaber; bis weit in den Oktober hinein sorgen Sorten wie Azurit (violett) oder Purple Diamond (purpurrot) für bessere Stimmung. Die Blüten der Stauden zeigen sich erst dann, wenn die Temperaturen niedriger werden und sich auf den meisten Balkonen bereits leichte Trostlosigkeit breit macht. Heidearten blühen von September bis Dezember und können sowohl in Pflanzgefäßen als auch in Beeten für Farbtupfer sorgen.



..., dass

sich das Herbstlaub gut als Mulch für alle Pflanzen eignet, die ihren natürlichen Lebensraum im Wald oder am Waldrand haben? Dazu gehören auch Himbeeren oder Erdbeeren, die ursprünglich auch aus dem Wald stammen. Die Blätter zersetzen sich im Lauf der neuen Gartensaison und reichern den Boden mit Humus an.

..., dass

der stickstoffreiche grüne Blattfarbstoff Chlorophyll für die Herbstfärbung des Laubs verantwortlich ist? Die Pflanzen nutzen Chlorophyll, um die Energie des Sonnenlichts für die Bildung von Zucker. Im Herbst wird der grüne Farbstoff jedoch in seine Bestandteile zerlegt und eingelagert. Dabei zeigen die Blätter, dass sie auch über orange und gelbe Farbstoffe (Carotinoide und Xanthophylle) enthalten. Diese sind zwar auch während des Jahres vorhanden und an der Photosynthese ebenfalls beteiligt, werden aber im Frühling und Sommer vom Chlorophyll überlagert. Die Blätter fallen schließlich zu Boden, weil sich parallel zu den Abbauprozessen zwischen Blattansatz und Zweig eine dünne Korkschicht bildet. Sie verschließt die Verbindungskanäle und verhindert, dass Parasiten und Krankheitserreger eindringen. Sobald die Korkschicht fertig ist, reicht schon ein kleiner Windstoß, um das Blatt abzulösen. Einige Bäume wie zum Beispiel die Buchen können sich allerdings von ihren alten Blättern nicht so richtig trennen. Sie bleiben zum Teil bis zum neuen Austrieb im Frühling haften.



# Wie entsteht



*eigentlich*

*Wind?*

Wind wirbelt im Herbst die Laubblätter auf, zerzaust die Haare oder entwurzelt sogar ganze Bäume. Doch wie entsteht er eigentlich und warum bläst er im Herbst heftiger als noch ein paar Wochen zuvor?

## **Ausgleich in der Luft**

Wind ist nichts anderes als eine Bewegung der Luft. Diese Bewegung dient dazu, Luftdruckunterschiede auszugleichen. An Orten, die am Meer liegen, lässt sich besonders gut beobachten, wie Wind entsteht. Das geht so: Scheint die Sonne, erwärmt sie im Tagesverlauf die Luft. An Land steigt die erwärmte Luft, die aus vielen kleinen Teilchen besteht, in die Höhe. Da in der Nähe des Bodens nun sozusagen Luftteilchen fehlen, herrscht an

Land tiefer Luftdruck. Im Gegensatz dazu sinken über dem Wasser die Luftteilchen nach unten, da sie von dem Wasser gekühlt werden – hier entsteht hoher Luftdruck. Gibt es auf dem Land also tiefen und über dem Wasser hohen Luftdruck, bewegt sich die Luft, um diesen Unterschied auszugleichen. Diese Bewegung spüren wir als Wind. Genau wie bei einem aufgeblasenen Ballon, aus dem Luft entweicht, bläst der Wind dabei immer vom hohen hin zum tiefen Luftdruck.

## Warum empfinden wir den Wind im Herbst als besonders stürmisch?

Matthias Habel, Meteorologe und Pressesprecher von WetterOnline, erklärt: „Ab Oktober kann der Wind besonders heftig über Deutschland und Mitteleuropa blasen. Das liegt an den starken Temperaturunterschieden zwischen Nord- und Südeuropa.“ Während es im Norden im Herbst häufig schon kühl ist, bleibt es im Süden noch relativ warm. Es entsteht eine Grenze zwischen der kalten und der warmen Luft, die Polarfront genannt wird. Hier herrschen starke Winde. Je kälter es im Norden wird, desto mehr verschiebt sich die Polarfront nach Süden. Ab Oktober liegt die Polarfront dabei häufig über Deutschland. Wetterexperte Matthias Habel: „Erst im Frühling hören die starken Winde wieder auf. Sie

kommen uns aber im Herbst besonders stürmisch vor, weil der Sommer relativ windstill ist.“

## Wind kann unterschiedlich stark sein

Je stärker die Luftdruckunterschiede sind, desto stärker ist der Wind. Die Windstärke wird in der Einheit Beaufort angegeben. Dabei bedeutet eine Windstärke von 0 Beaufort, dass kein Wind weht. Ab einer Windstärke von 9 Beaufort sprechen wir von einem Sturm. Die höchste Windstärke liegt bei 12 Beaufort – dann wird die Windbewegung Orkan genannt. Ein Orkan ist mindestens 118 Stundenkilometer schnell. Der schnellste, jemals gemessene Wind war ein Tornado, der mit einer Geschwindigkeit von etwa 500 Kilometern pro Stunde über das Land fegte.



NEUE GROSSE AUSSTELLUNG

AUF ÜBER 3.000 m<sup>2</sup>



DECKEN & WÄNDE



BÖDEN & LEISTEN



HOLZBAU



GARTENGESTALTUNG



TÜREN & BESCHLÄGE

Lotschstraße 2  
Landau/Pfalz

Fon 0 63 41 684-0  
info@wickert.net

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

Kompetente  
Beratung und große  
Auswahl – Profitieren  
Sie vom Fachmarkt.

# Kinder sicher mobil

*Bobbycar, Inline-Skates, Tretroller und Co.*

**Bobbycar, Inline-Skates, Tretroller und Co.**  
So dürfen Kinder mit ihren Fahrzeugen unterwegs sein



**Dreirad/Bobbycar/Laufrad**

- Spielzeuge
- dürfen nur auf dem Gehweg benutzt werden



**Skateboard/InlineSkates/Tretroller**

- laut StVO „besondere Fortbewegungsmittel“
- werden wie Fußgänger behandelt also man muss den Gehweg benutzen



**Fahrrad**

- Gehweg bis zum 8. Lebensjahr (muss) bis zum 10. Lebensjahr (kann)
- baulich angelegte Radwege dürfen beide nutzen
  - Elternteil/Aufsichtsperson darf mit auf dem Gehweg fahren



**Hoverboard/E-Skateboards**

- Auf öffentlich Straßen verboten
- Nur im „abgetrennten nichtöffentlichen Verkehr“

Kinder können und wollen heute schon mobil sein. Doch wo sie in welchem Alter und vor allem mit welchen Fahrzeugen unterwegs sein dürfen, ist nicht immer bekannt. Um sicherzugehen, dass nur in einem angemessenen und sicheren Verkehrsbereich gefahren wird, hat der ADAC zusammengestellt, welche Kindergefährte wo unterwegs sein dürfen.



## International School Neustadt

- Englischsprachige Ganztagschule von Kindergarten bis Sekundarstufe
- International anerkannte Abschlüsse
- Intensives Lernen in kleinen Gruppen
- Deutsch und Französisch als weitere Sprachen

Tel. 06321 8900960 . [info@is-neustadt.de](mailto:info@is-neustadt.de)



### Dreirad/Bobbycar/Laufrad

Schon die Kleinsten sind mit Bobbycar, Dreirad und Co. unterwegs und ein Laufrad ist das ideale Startfahrzeuge zur Schulung des Gleichgewichtsgefühls. Doch diese Spielzeuge dürfen nur auf dem Gehweg benutzt werden.

### Fahrrad

Mit dem Fahrrad werden Kinder richtig mobil: Bis zum achten Lebensjahr müssen sie aber den Gehweg benutzen, bis zum zehnten Lebensjahr dürfen sie es. Einen baulich angelegten Radweg dürfen beide Altersklassen benutzen. Ein Elternteil oder eine Aufsichtsperson, die Kinder begleitet, darf dabei ebenfalls auf dem Gehweg fahren. Beim Überqueren der Fahrbahn müssen sie dann aber absteigen und schieben. Der ADAC empfiehlt, Kinder erst nach der Fahrradprüfung in der 3. oder 4. Klasse allein mit dem Rad am Straßenverkehr teilnehmen zu lassen.

### Skateboard/Inline-Skates/Tretroller

Diese laut StVO „besonderen Fortbewegungsmittel“ werden wie Fußgänger behandelt und müssen daher den Gehweg benutzen. Die Ge-

schwindigkeit ist dabei den Fußgängern anzupassen. Ohne Gehweg ist innerorts am rechten oder linken, außerorts am linken Fahrbahnrand zu skaten, soweit dies zumutbar ist. Fahrbahnen oder Radwege dürfen nur bei Veranstaltungen benutzt werden, wenn es die Polizei ausdrücklich erlaubt. Durch ein Zusatzzeichen kann Inlineskaten aber ausnahmsweise auf ausreichend breiten Radwegen zugelassen werden. Wer dort skatet, sollte dies mit äußerster Vorsicht und Rücksichtnahme gegenüber dem übrigen Verkehr am rechten Rand tun, um Radfahrern das Überholen zu ermöglichen.

### Hoverboard/E-Skateboards

Beide dürfen nur im „abgegrenzten nicht-öffentlichen Verkehr“ bewegt werden, etwa auf abgetrennten oder abgesperrten Innenhöfen. Der Grund: Hoverboards oder E-Skateboards sind nicht zulassungsfähig. Deshalb sind sie für öffentliche Wege und Straßen tabu. Eltern sollten darauf achten, dass Kinder mit diesen Fahrzeugen, wenn überhaupt nur auf abgegrenztem Privatgrund unterwegs sind.

Foto: ADAC

## Auf zu neuen Zielen

Ab September  
2020  
Abverkauf  
unserer  
Mietflotte mit  
16% MwSt.



**MATERN**  
bewegt

Mattern GmbH

Branchweilerhofstr. 91 • 67433 Neustadt • Telefon 0 63 21 49 08 08 • [urlaub@autovermietung-mattern.de](mailto:urlaub@autovermietung-mattern.de)

...auch auf facebook.de unter:  
**Autovermietung Mattern**

**Vermietung**  
**Verkauf**  
**Service**

malibu RENT  
RMV

[www.autovermietung-mattern.de](http://www.autovermietung-mattern.de)

# Rezepte

## Zwiebeln! Ein unersetzlicher Küchenstar!



Zwiebeln findet man in jeder Küche und kaum jemand hat sie noch nicht zu Tränen gerührt. Dabei ist Zwiebel nicht gleich Zwiebel und ihr Einsatzgebiet ist schier unendlich. Es gibt die milde Rote, die dicke Gemüsezwiebel, die edle Schalotte, die Frühlingszwiebel und der Allrounder: die braune Küchenzwiebel. Sie ist biologisch der Familie Amaryllisgewächse zuzuordnen. Charakteristisch sind ihr Duft und ihr Geschmack, der auf schwefelhaltige Stoffe zurückzuführen ist. Je nach Sorte und Zubereitungsart können Zwiebeln scharf, mild oder sogar süßlich schmecken. Die Röstaromen, die sie entwickeln können, sind ihre Spezialität.

Die braune Küchenzwiebel ist die häufigste Vertreterin ihrer Art in der deutschen Küche. Ob in Soßen, in Fleischgerichten, an Salat oder in Bratkartoffeln, sie ist einfach immer ein wichtiger Teil des klassischen oder modernen Rezepts. Roh schmeckt sie scharf,

nach dem Garen jedoch entwickelt sie eine würzige Süße. Die Schalotte kommt edler und feiner im Geschmack daher. Die dicke Gemüsezwiebel hat ein mildes Aroma. Sie eignet sich bestens für den herbstlichen Zwiebelkuchen, aber auch zum Füllen mit würzigem Hackfleisch. Die rote Zwiebel hat einen süßlichen, milden Geschmack, was sie in Kombination mit ihrem kräftigen Rotton zu einer beliebten Zutat im Salat macht. Zwiebelkonfitüre oder Zwiebel-Chutney lassen sich auch ganz prima aus der milden Roten zaubern.

### Rote Zwiebelkonfitüre in 3 Varianten

Für je 1 kleines Glas

Grundrezept

3 rote Zwiebeln  
2 EL Sonnenblumenöl (oder Rapsöl)  
2 EL Honig

Die Zwiebeln häuten, in feine Würfel schneiden und im Öl bei milder Hitze und unter gelegentlichem Rühren anschmoren. Die Zwiebeln sollten nicht oder nur ganz leicht bräunen. Mit dem Honig beträufeln und umrühren.

### Variante 1

150 ml Portwein  
Salz, Pfeffer

Zwiebeln nach Grundrezept vorbereiten. Den Portwein angießen und einkochen lassen, bis die gewünschte marmeladenartige Konsistenz entstanden ist. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

## Variante 2

1 TL Curry  
Saft einer Orange  
1 Handvoll Blaubeeren  
Pfeffer

Zwiebeln nach Grundrezept vorbereiten. Die geschmorten Zwiebeln mit Curry würzen und kurz mit anrösten. Den Orangensaft angießen und die Blaubeeren hinzufügen. Einkochen lassen, bis die Blaubeeren ihren Saft und ihr Fruchtfleisch abgeben und eine marmeladenartige Konsistenz erreicht ist. Je nach Belieben mit Pfeffer abschmecken.

## Variante 3

½ daumengroßes Stück frischer Ingwer, fein geschnitten oder gerieben  
1 rote Chilischote  
150 ml Rotwein

Zwiebeln nach Grundrezept vorbereiten. Den Ingwer gleich zu den Zwiebeln in das Öl geben und anschmoren. Die Chilischote fein würfeln und wer es nicht zu scharf mag, die kleinen Kerne entfernen. Kurz mit-schmoren. Den Rotwein angießen und solange köcheln, bis die gewünschte Konsistenz entstanden ist.

Alle Varianten in saubere Schraubgläser füllen, verschließen, auf den Deckel stellen und erkalten lassen.



Fenster • Rollläden • Haustüren • Wintergärten • Sichtschutz • Überdachungen • Beschattungen • Zaunsysteme • Garagentore • Garten- und Freizeitmöbel

**HÖRNER** GmbH

Jungholzstraße 8  
Tel. 07274 - 70 44 0  
Fax 07274 - 70 44 44

76726 GER-Sondernheim  
email info@hoerner-gmbh.com  
web www.hoerner-gmbh.com

Samstag geöffnet – 10.00 bis 13.00 Uhr

Besuchen Sie uns unter  
facebook.de/hoernergmbh



## Zwiebelkuchen

Für 1 Backblech

### Für den Teig:

300 g Dinkelmehl  
175 g kalte Butter  
1 TL Salz  
2 Eier

### Für den Belag:

1 kg Gemüsezwiebeln  
2 rote Zwiebeln  
3 EL Butter  
250 ml Sahne  
150 g geriebener Greyerzer Käse  
Salz, Pfeffer, Muskatnuss

### Für den Teig:

Aus allen Zutaten zuzüglich 2 EL Wassern rasch einen glatten Teig kneten und diesen anschließend 30 Minuten ruhen lassen.

### Für den Belag:

Die Zwiebeln schälen, hobeln oder in Würfel schneiden. Die Butter in einer großen Pfanne erhitzen und die Zwiebeln bei milder Hitze in etwa 15 Minuten unter Rühren dünsten. Sahne mit den Eiern gut verquirlen und den Käse einrühren. Mit Salz, Pfeffer und frisch geriebener Muskatnuss würzen. Den Backofen auf 180 Grad (Umluft) vorheizen. Ein Backblech mit Backpapier auslegen. Den Teig ausrollen und auf das Backpapier legen. Die Zwiebeln darauf gleichmäßig verteilen und mit der Eier-Sahne begießen. Im vorgeheizten Backofen etwa 40 bis 45 Minuten backen. Schmeckt warm und kalt. Besonders natürlich zu neuem Wein.

## gefüllte Zwiebeln

Für 4 Personen

4 Gemüsezwiebeln  
1 rote Chilischote  
1 EL Rapsöl  
1 Dose SchältoMATen  
150 g Schafskäse  
1 Scheibe Toastbrot  
300 g Rinderhackfleisch  
2 Zweige Salbei  
Salz, Pfeffer

Für die Soße die Chilischote waschen, halbieren, entkernen und fein hacken. Öl in einer Pfanne erhitzen. Die Chiliwürfel und die Tomaten darin andünsten. Etwa 15 Minuten schmoren lassen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Zwiebeln schälen, quer halbieren und mit einem spitzen Messer das Innere herausnehmen und fein hacken.

Für die Füllung den Schafskäse und das Toastbrot würfeln. Zusammen mit den Zwiebelwürfeln unter das Hackfleisch mengen. Mit Salz und Pfeffer würzig abschmecken. Salbei waschen, trocken schütteln, die Blätter in feine Streifen schneiden und zufügen. Den Backofen auf 200 Grad (Umluft 180 Grad) vorheizen. In eine feuerfeste Form die Tomatensoße geben. Die ausgehöhlten Zwiebeln mit der Hackfleischmasse füllen und in die Soße setzen. Im vorgeheizten Backofen etwa 30 Minuten garen. Frisches Brot ist dazu ein Genuss.

# Woiknorze

für 10 Stück

100 g	geräucherte Bauchspeckwürfel
550 g	Weizenmehl
1 TL	Salz
75 g	Sauerteig
75 g	Röstzwiebeln
	gemischte Körner (Sesam, Leinsamen)

Mehl zum Arbeiten



Den Bauchspeck in einer Pfanne kurz anbraten und abkühlen lassen. Für den Brotteig das Weizenmehl mit dem Salz vermengen. Den Sauerteig mit etwa 300 ml lauwarmem Wasser verrühren. Mehl und Sauerteig mehrere Minuten kräftig zu einem weichen, geschmeidigen Teig verkneten. Bei Bedarf noch etwas Wasser hinzufügen. Anschließend die

Röstzwiebeln und die Speckwürfel hinzufügen und unterrühren. Den Teig abgedeckt etwa 60 bis 90 Minuten gehen lassen, bis das Volumen sichtbar zugenommen hat. Ein Backblech mit Backpapier auslegen. Den Teig nochmals durchkneten und in zehn Stücke teilen. Die Stücke zu länglichen Rollen formen und mit den gemischten Körnern bestreuen. Auf das Backblech legen und nochmals 30 Minuten gehen lassen. In den auf 220 Grad vorgeheizten Backofen schieben und gleich die Hitze auf 200 Grad reduzieren. Die Backzeit beträgt etwa 15 bis 20 Minuten.



## Munter + Entspannt Altdorfer Matratzengeschäft

**Wir liefern und montieren  
ohne Aufpreis!**



*Neu bei uns:*

**Das Bett der  
1.000 Möglichkeiten**

- Buche / Kernbuche / Eiche vollmassiv
- In allen gängigen Größen und 2 versch. Höhen
- Ökologische Oberfläche

Auf einer Fläche von 400 m<sup>2</sup> bieten wir Ihnen eine riesengroße Auswahl an Massivbetten, Matratzen, Lattenroste sowie Bettzubehör. Wir führen Komfortbetten mit automatischen Rahmen (Rücken-, Bein-, und Niveauehebung).

Gerne beraten wir Sie auch in Ihrer Wohnung und entsorgen bei Neukauf ihr altes Bett.

**Munter + Entspannt Altdorfer Matratzengeschäft · Warenhandelsgesellschaft mbH**  
Raiffeisenstraße 1 · 67482 Altdorf · Tel. 0 63 27/96 19 20 · Fax 0 63 27/16 99 · [www.matratzenlager.com](http://www.matratzenlager.com)

**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Freitag 10 - 18 Uhr · Samstag 10 - 14 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung





## Orientalischer Kartoffel-Eintopf

Zutaten für 4 Portionen

### Für den Eintopf

- 500 g vorwiegend festkochende Kartoffeln
- 200 g gekochte Kichererbsen
- 200 g Auberginen
- 1 Gemüsezwiebel
- 2 Fleischtomaten
- 3 Knoblauchzehen
- 1 TL frisch geriebener Ingwer
- 250 ml Gemüsebrühe
- 1-2 TL Ras el Hanout (oder Madras-Curry)
- 3 EL Sojasoße
- 2 EL frisch gepresster Zitronensaft
- Salz und Pfeffer aus der Mühle
- 4 EL Olivenöl
- etwas Zitronenthymian
- Kirschtomaten nach Belieben

### Für den Joghurt

- 300 g griechischer Joghurt
- 3 EL Zitronensaft
- 3 EL Olivenöl
- 1-2 EL Tahini (Sesampaste)
- Salz und Pfeffer aus der Mühle

Den Knoblauch fein hacken und die Zwiebel grob würfeln. Den gehackten Knoblauch und die Zwiebelwürfel in einem Topf mit dem Ingwer in Olivenöl hell anschwitzen. Das Ganze mit Gemüsebrühe ablöschen und aufkochen. Die Brühe mit Sojasoße, Ras el Hanout, Zitronensaft, Salz und Pfeffer abschmecken. Der Fond darf ruhig gut gewürzt sein, da die Kartoffeln viel Geschmack aufnehmen. Die Kartoffeln schälen, vierteln und in eine feuerfeste Form geben, dann mit der Brühe begießen. Die Tomaten und Auberginen grob würfeln und mit den gekochten Kichererbsen zu den Kartoffeln geben. Alles gut vermischen und im vorgeheizten Backofen bei 160 Grad (Umluft) 30 bis 45 Minuten schmoren. Nach Bedarf noch etwas Gemüsebrühe nachfüllen. Zwischendurch Kartoffeln mit einem spitzen Messer anstechen und testen, ob sie bissfest gegart sind. Vor dem Servieren den orientalischen Kartoffeltopf mit Zitronenthymian, Zitronensaft, Salz und Pfeffer abschmecken und nach Belieben mit halbierten Kirschtomaten garnieren. Den Joghurt mit dem Zitronensaft und dem Olivenöl verrühren. Die Soße mit der Sesampaste sowie Salz und Pfeffer abschmecken und zu den orientalischen Kartoffeln servieren.



## Rosenkohlsuppe mit Kokosmilch

für zwei Personen

400 g	Rosenkohl
1	Zwiebel
1 Stück	Ingwer (ca. 1 cm lang oder walnussgroß)
3 El	Butter
2 TL	Curry
	Salz, Pfeffer
400 ml	Gemüsebrühe
200 ml	Kokosmilch
½	Zitrone
1 EL	gesalzene Erdnüsse

Den Rosenkohl putzen und halbieren. Die Zwiebel schälen und würfeln. Den Ingwer schälen und fein reiben. In einem Topf 1 EL Butter erhitzen und die Zwiebel darin glasig dünsten. Ingwer, Curry und Rosenkohl dazugeben, kurz anschwitzen, salzen, pfeffern und die Gemüsebrühe angießen. Aufkochen und im geschlossenen Topf in etwa fünf bis zehn Minuten bissfest garen. Ein Drittel des Rosenkohls aus der Suppe nehmen und beiseitestellen. Die Kokosmilch in die Suppe geben und weitere zehn Minuten kochen lassen, dann sollte der Rosenkohl weich sein. Pürieren und mit dem Zitronensaft abschmecken. In der Zwischenzeit die Erdnüsse hacken und in einer Pfanne ohne Fett rösten. Die Rosenkohlhälften dazugeben und kurz anbraten. In der Suppe anrichten.

# Trinkwasser



*in*

## Deutschland

Für Menschen in Deutschland ist einwandfreies Leitungswasser selbstverständlich. Immerhin gehört Trinkwasser hierzulande zu den am besten kontrollierten Lebensmitteln. Seine Qualität unterliegt strengen gesetzlichen Regelungen und wird von den Wasserversorgern und Gesundheitsämtern regelmäßig überwacht. Aber woher kommt unser Trinkwasser? Wie lange dauert es, bis zum Beispiel Regen im Grundwasser ankommt? Wie viel der in Deutschland vorkommenden Wasserressourcen nutzen wir eigentlich?

### **Wasserressourcen bleiben ungenutzt**

Deutschland ist ein wasserreiches Land. Das jährlich nutzbare Wasserangebot in Deutschland beträgt ca. 188 Milliarden Kubikmeter (1 Kubikmeter = 1.000 Liter). Gefördert werden davon insgesamt nur 15 Prozent. Der größte Teil, nämlich über 85 Prozent der Ressourcen, bleibt ungenutzt. Ein Großteil des so genannten Rohwassers (der Rohstoff für Trinkwasser) in Deutschland muss gar nicht oder nur geringfügig aufbereitet werden. Schutzvorschriften für ausgewiesene Trinkwasserschutzgebiete sorgen dafür, dass das Rohwasser, aus dem Trinkwasser gewonnen wird, möglichst rein bleibt. Nur wenn das geförderte Wasser nicht alle Qualitätsanforderungen erfüllt, wird es im Was-

serwerk aufbereitet. Grundlage für die qualitätssichernde regelmäßige Überwachung durch die Wasserwerke und die Gesundheitsämter ist die strenge Trinkwasserverordnung.

### **Unser Trinkwasser stammt aus der Natur**

Trinkwasser aus Grundwasser stammt aus Tiefen von bis zu 200 Metern. Es stellt mit einem Anteil von 61 Prozent den größten Anteil unserer Trinkwasserversorgung dar. Niederschläge versickern im Boden und werden beim Durchfließen verschiedener Bodenschichten einerseits auf natürliche Weise gereinigt, andererseits mit Mineralien angereichert. Sandreiche Böden filtern am besten. Denn Sand ist grobporig und lässt neben dem durchsickernden Nieder-

schlagswasser auch Luft in die Poren. Dies sind ideale Voraussetzungen dafür, dass winzige Mikroorganismen dabei helfen können, das Wasser ganz natürlich zu reinigen.

Bei zutage tretendem Grundwasser handelt es sich um Quellwasser. Die Trinkwasserqualität wird unter anderem durch die Einrichtung von Trinkwasserschutzgebieten und die Einfassung der Quelle in einem geschlossenen Raum gesichert. In Deutschland stammen etwa acht Prozent des Trinkwassers aus Quellen. Für rund 31 Prozent der Wasserversorgung wird Oberflächenwasser verwendet. Hierfür eignen sich besonders Talsperren und Seen.

### **Bis aus Niederschlag Grundwasser wird, können Jahre vergehen**

Mehr als 70 Prozent der Erdoberfläche sind mit Wasser bedeckt. Es bewegt sich in einem ständigen Kreislauf: Wenn Wasser verdunstet und als Luftfeuchtigkeit in die Atmosphäre aufsteigt, bilden sich Wolken. Ist die Luft mit Feuchtigkeit gesättigt, fängt es an zu regnen, zu hageln oder zu schneien. Niederschläge sind für unsere Wasservorräte bedeutend. Es kann allerdings mehrere Jahre dauern, bis beispielsweise Regenwasser im Grundwasser ankommt. Denn das Tempo, mit dem Niederschläge im Boden versickern und ihren Weg zu einer Grundwasser führenden Schicht zurücklegen, hängt von einer Reihe von Einflussfaktoren ab: Wie gesättigt ist der Boden bereits mit Wasser? Ist er oben sehr trocken, kommt in den tieferen Schichten potenziell weniger Wasser an. Natürlich spielt auch die Niederschlagsmenge eine wichtige Rolle – also, wie viel neues

Wasser trifft in welcher Zeit auf beispielsweise einen Quadratmeter Boden und versickert dann. Auch die Gesteinsschichten beeinflussen den Weg des Wassers in die Tiefe und seine Sickergeschwindigkeit. Letztlich ist natürlich die Entfernung zum Grundwasser hin mit entscheidend.

### **Durstlöschen mit Trinkwasser**

Damit wir Wasser im Haushalt und zum Trinken nutzen können, wird es gefördert, wo nötig gereinigt und gegebenenfalls aufbereitet. Ziel der Wasserversorgung ist, ein möglichst natürliches und gleichzeitig qualitativ einwandfreies Trinkwasser zu liefern. Über 6.000 Wasserversorgungsunternehmen in Deutschland garantieren die hohe Qualität des Trinkwassers bis zum Wasserzähler. „Löschten Sie Ihren Durst mit Trinkwasser. Es ist (...) kühl und appetitlich und kommt jederzeit kostengünstig ins Haus. Sie schonen dadurch die Umwelt und Ihren Geldbeutel“, empfiehlt auch das Umweltbundesamt (UBA) in seinem Ratgeber *Rund um das Trinkwasser*, der auf der UBA-Webseite kostenfrei heruntergeladen werden kann. Gerade mal 0,2 Cent kostet im Durchschnitt der Liter Wasser aus dem Hahn. Es löscht aber nicht nur unseren Durst – es wird in vielen Bereichen des täglichen Lebens verwendet: für die Zubereitung von Speisen und Getränken, zum Duschen oder Baden, zur Geschirreinigung und anderen Lebensbereichen im Haushalt. Jeder von uns verbraucht täglich rund 123 Liter Wasser aus dem Hahn. Der größte Teil davon wird für die Körperpflege benötigt. Selbstverständlich nutzen auch Industrie und Gewerbe Trinkwasser bei der Herstellung von Produkten.



## Das Röwa Unicata original Boxframe®-Bett

**RÖWA**  
Die Bettenmacher

**Das Beste für individuell  
einstellbaren Schlafkomfort, vereint in  
einem Bett. Testen Sie jetzt die Vorteile  
der neuen Boxframe®-Technik.  
Wir beraten Sie gerne!**

  
**BETTEN LANG**



## Kommentar

# Viel heiße Luft

Jede Zeit bringt ihre ganz bestimmten Typen hervor. Abhängig von Politik, internationaler Sicherheitslage, wirtschaftlicher Situation oder auch von gesellschaftsbestimmenden Erfindungen werden diese Zeitgeister geprägt. Sie sind Botschafter jener Strömung, die nachhaltig den Blick auf die Epochen prägen. So können wir uns alle – zumindest diejenigen, die bereits auf eine gewisse Lebenszeit zurückschauen können – an die goldenen 80er Jahre erinnern, in denen alles möglich erschien. Die einen kämpften für eine friedliche Welt, die anderen brachten ihre Schäfchen ins Trockene. Aus dem Lebensgefühl der 80er resultierte der Boom an der Börse Ende der 90er Jahre. Mit einem unüberhörbaren Bumm endete der Boom. Die Blase platzte. Viele Dotcom-Gesellschaften entpuppten sich als aufgeplusterte Fantasien, die zwar wertig aber eben nicht übergewichtig waren.

Die Gedanken wurden vorsichtiger, die Versprechungen weniger opulent, die negativen Schlagzeilen der Wirtschaft nahmen zu. Die Depression nahte. Und doch schafften es zahlreiche Banken, dass von Gier getriebene Menschen mit Geld spekulierten, das sie nicht hatten – welches im Grunde genommen gar nicht existierte. Spekulanten und unwissende Normalos wurden in die virtuelle Welt mit blumigen Versprechungen gelockt – und verliefen sich darin. Das Ergebnis kennen wir alle. Tatsächlich hat die deutsche Wirtschaft nach der weltweiten Finanzkrise den Schwung nach oben geschafft. Die Arbeitslosenzahlen sinken, der Wirtschaftsmotor läuft auf vollen Touren, die Menschen sind wieder bereit, Geld auszugeben. Dieses gesunde deutsche Klima war besonders geeignet für die Aufzucht und Vermehrung einer Gattung, die nie ausstirbt: Das ist die Spezies der Schwätzer. In den ersten Nuller-Jahren waren sie präsent wie zuletzt Ende der 80er Jahre. Sie konnten alles, kannten jeden, hatten alles schon erlebt, so vieles bereits gemacht – und das natürlich viel besser als der teuer bezahl-

te Wettbewerb. Sie priesen sich an, als seien sie frischer Fisch und ihr eigener Marktschreier gleichzeitig. Hörte man ihnen zu, schwamm man schnell in einem Meer von Blubberblasen. Da jene Ströme der Fantasien und Depressionen so schnell aufeinander folgten, bestand die begründete Hoffnung, dass die Menschheit ein wenig schlauer geworden sei. Es schien so, als habe man zumindest für den Moment dazu gelernt. In der Politik wurde Nachhaltigkeit gefordert. Klimaschutz war das Gebot der Stunde und ist es auch noch heute. Jedoch hat der Hype ein wenig nachgelassen, sehr zum Missfallen jener politisch Aktiven, deren einzige Botschaft dem Schutz der Umwelt gilt.

Doch in diesem Jahr ist erst einmal der Schutz des Menschenlebens gefordert. Krisenszenario für Leben, Gesundheit und natürlich auch resultierend aus den erforderlichen Maßnahmen Schutz, Stütze und Hilfe für die Wirtschaft. Hier zeigten sich jene, die schnell wirkliche Verantwortung übernehmen

konnten und auch taten. Da waren die Krisenerprobten, die nichts mehr zu verlieren oder zu gewinnen haben, und jene Aktivisten, die aus dem Krisenmanagement Profit im Sinne von Ansehen und Zustimmung erhofften. Und da gab es auch diejenigen, deren Thema einfach weggebrochen war und zu einer anderen bedrohlichen Lage nichts zu sagen wussten – wenig staatsmännisch. Als nun die Krise zumindest an Lebensbedrohung eingedämmt werden konnte, kamen die Charaktere zum Vorschein, die es besser wussten, besser wissen: Zyniker

und Egomanen, Verschwörungstheoretiker und Mitläufer. Pseudo-Experten mit noch nicht einmal Halbwissen zweifelten lautstark und erhoben Meinungen zu Fakten. Und wer schon einmal mit Protestschild unterwegs war, nahm die Rassismus-Debatte gleich mit. Alle, die gestern noch Corona-Wissende waren, wurden über Nacht zu Rassismus-Philosophen. Wir waren Papst, Weltmeister, Klimaschützer, Freiheitsverteidiger und jetzt Anti-Rassisten. Wie schön! Mal sehen, was wir uns als Nächstes aufs Schild malen.



**Frühbucherrabatt Fliegengitter:  
2020 bestellen mit 10% Rabatt  
und 16% MwSt, 2021 montieren.**

  
**SONFLIE**  
FACHBETRIEB FÜR SONNENSCHUTZ  
& FLIEGENGITTER

WIR SIND  
FLIEGENGITTER

Mußbacher Landstraße 19  
67433 Neustadt

Tel. 06321 4807456

info@sonflie.de • www.sonflie.de

**Sonnenschutz & Fliegengitter vom  
Fachmann - immer die passende Lösung**



# Buchtipp für Sie.

## *Solange sie tanzen*

Barbara Leciejewski

Ada ist eine alte Dame und wohnt alleine mit ihrem Hund in einer Münchener Wohnung. Doch lässt sie sich von nichts und niemandem unterkriegen, nicht einmal vom plötzlichen Tod ihres über alles geliebten Mannes Hans. Sie vermisst ihn schmerzlich, aber sie muss sich schließlich um ihren Boxer Hemingway kümmern.

Ada erinnert sich beim Anblick eines tanzenden Paares in der Nachbarschaft an ihr Leben mit Hans, wie sie ihn kennenlernte, mit welchem Kniff sie es sich ermöglichten, trotz der Widerstände der Eltern zueinander zu finden und an die Höhen und Tiefen ihrer Ehe.

Schonungslos und ehrlich.

Ein Stück Zeitgeist und Deutscher Geschichte wird an der gemeinsamen Zeit von Ada und Hans beleuchtet. Die Zeit nach dem Krieg, in der der Nationalsozialismus in vielen Elternhäusern noch längst nicht besiegt war, wie zum Beispiel bei Adas Vater, der ihr den Umgang mit dem Juden Hans verbot. Die Zeit der Emanzipation wäre fast an Ada vorübergegangen und doch hat sie sie für sich selbst umsetzen können.

Ada kämpft sich durch ihren Alltag, der auch ohne Hans eine Struktur haben soll. Als aber auch der Hund stirbt, bricht ein weiteres Stück des gewohnten Tagesablaufs weg. Immer häufiger, länger und intensiver rutscht Ada in die Erinnerung und verschwindet nahezu ganz darin. Ada leidet an Demenz.

Barbara Leciejewski ist ein unglaublich berührender, persönlicher und emotionaler Roman gelungen, den man nicht so schnell vergisst, sondern der noch lange zum Nachdenken anregt.



## *Info*

**Solange sie tanzen**

Barbara Leciejewski

Verlag: Tinte & Feder

ISBN: 978-2919809066



Kurzgeschichte

# Oma, bist du alt?

„Oma, bist Du alt?“ Na, das war mal eine Frage. Typisch für Carla, die immer über alles nachdachte. „Ja. Und auch nein.“ Irritiert schaute mich meine Enkelin an. „Was denn nun?“ fragte sie mit gerunzelter Stirn. „Ich bin deutlich älter als Du. Aber neben Euch in der Straße wohnt eine Frau, die ist noch viel älter als ich. Das kommt immer darauf an, wie man es betrachtet.“ „Aber Omas sind alt. Oder nicht?“ „Zumindest sind sie älter als ihre Kinder und ihre Enkelkinder. Sonst würde das ganze ja auch nicht funktionieren.“

Aber der Begriff alt sagt gar nicht so viel aus, wie man denken könnte. Sieh mal. Du bist schon so alt, dass Du nächstes Jahr in die Schule gehen wirst. Bist Du dann jetzt alt? In dem Fall sagt man vielleicht besser, Du bist alt genug. Aber Du bist noch zu jung, um Auto fahren zu dürfen. Ich bin alt genug, um Deine Oma zu sein, aber noch zu jung, um in Rente zu gehen.“ „Wann fängt es denn an, dass man alt ist?“ „Gute Frage. Tatsächlich ist es so, dass man jeden Tag ein bisschen älter wird. Ein Baby, das gerade geboren wurde, ist am nächsten Tag schon einen Tag alt. Nach wenigen Wochen ist es kein Neugeborenes mehr. Jeder Mensch altert jeden Tag ein bisschen. Die Frage ist bei Erwachsenen eher, ob man sich alt fühlt. Bei einigen Menschen fängt es sehr früh an, dass sie körperliche Beschwerden haben. Der Rücken tut weh. Sie sind nicht mehr so gelenkig oder schnell

aus der Puste. Manche Menschen bekommen schon früh graue Haare, andere erst sehr spät. Einige haben schon mit 30 Jahren Falten, andere erst mit 50 Jahren. Aber fühlt man sich auch alt?“ „Wie fühlt sich alt an?“ „Auch das ist bestimmt bei jedem anders. Wenn man nicht mehr neugierig ist, nichts mehr ausprobieren will, nicht mehr albern ist und herumtanzt, wenn einem danach ist, dann kann es sein, dass man im Kopf älter wird.“ „Tanzt Du noch?“ „Manchmal. Nicht mehr so oft wie früher.“ „Bist Du dann ein bisschen alt?“ „Ja, vielleicht ein bisschen.“ „Ich finde, dass Du für eine Oma noch jung bist.“ „So? Wieso meinst Du das?“ „Du malst Dir Deine Lippen noch an, Du kannst schnell laufen und lachst mit uns ganz viel. Und Du sitzt nicht immer zu Hause, weil Du noch was zu tun hast. Und Du redest nicht immer von früher sondern ganz oft von heute und morgen.“

# Kurz und gut

## *Auch im April 2020 historisch wenige Verkehrsunfälle*

Die seit März zu beobachtende rückläufige Entwicklung der Straßenverkehrsunfälle in Rheinland-Pfalz hat sich im April fortgesetzt. Nach Angaben des Statistischen Landesamtes Rheinland-Pfalz nahm die Polizei im April 8.283 Straßenverkehrsunfälle auf, fast 27 Prozent weniger als im April-Durchschnitt der Jahre 2010 bis 2019. Die Anzahl der Verunglückten sank auf 1.203 und lag damit um knapp 23 Prozent unter dem Durchschnitt.

Die geringen Unfallzahlen dürften im Zusammenhang mit den Einschränkungen aufgrund der Corona-Krise stehen. Es ist davon auszugehen, dass sich infolge der Beschränkungen zum Schutz der Bevölkerung vor einer Infizierung mit dem Corona-Virus die Zahl der Verkehrsbewegungen auf den Straßen deutlich reduziert hat.

Im gesamten Zeitraum von Januar bis April meldete die Polizei 39.016 Verkehrsunfälle, 13,9 Prozent weniger als im entsprechenden Vorjahreszeitraum. Dabei verloren insgesamt 47 Menschen ihr Leben – elf weniger als in den ersten vier Monaten 2019. Die Zahl der Schwerverletzten sank gegenüber dem Vorjahreszeitraum um 13,3 Prozent auf 809, die Zahl der Leichtverletzten um 13,4 Prozent auf 3.792.

## *Scheidungen steigen durch Corona-Einschränkungen*

Die Zahl der Scheidungen wird sich in Deutschland infolge der Corona-Einschränkungen voraussichtlich um ein Fünffaches erhöhen. Dies zeigt eine repräsentative Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Civey. „Nicht nur die Ergebnisse dieser Scheidungsumfrage, sondern auch die bereits stark erhöhte Nachfrage in den Rechtsanwaltskanzleien lassen diesen Schluss zu“, sagt Alicia von Rosenberg, Familienrechtlerin mit Kanzlei in Berlin.

2,2 Prozent der Befragten gaben an, während den Corona-Einschränkungen von Ende März bis Ende Mai die Entscheidung getroffen zu haben, sich scheiden zu lassen. Nur 0,42 Prozent aller Verheirateten sind es laut Statistischen Bundesamt in einem vergleichbaren Zeitraum (Zwei-Monats-Durchschnitt im Jahr 2018).

Die Scheidungswilligen seit dem Lockdown teilen sich in zwei Fallgruppen:

1. Paare, bei denen der räumliche Einschluss der Tropfen war, der das Fass zum Überlaufen gebracht hat,
2. Länger getrennte Paare, die durch das erzwungene Innehalten nun ihre Verhältnisse ordnen und mit dem Kapitel Ehe abschließen möchten.

# Unsere *nächste* Ausgabe



## *Zeitenwandel*

Der Redaktionsschluss für die Ausgabe November/Dezember ist der 15. Oktober 2020.

Ab dem 12. November 2020 (in der KW 46) liegt Ihr *Chili* wieder an allen bekannten Verteilerstellen.

 81

*Chili* DAS MAGAZIN!

### **Anzeigenleitung**

Wolfgang Ulrich

Tel.: 06321-8900900

mobil: 0172 - 6583056

w.ulrich@chili-dasmagazin.de

Herausgeber

**Chili**

die WerbeMacher

Chili – die WerbeMacher GmbH  
Angaben nach §9 Abs. 4 des LMG  
Geschäftsführer:  
Ira Schreck, Wolfgang Ulrich

Chefredaktion  
Ira Schreck

Verlags- und Redaktionsanschrift

**Chili**  
DAS MAGAZIN

Luisenstraße 1  
67434 Neustadt/Weinstraße  
Telefon 0 63 21 - 89 00 90-0  
Telefax 0 63 21 - 89 00 90-50  
redaktion@chili-dasmagazin.de  
www.chili-dasmagazin.de

Grafik/Layout  
**inNullnichts**  
Mediengestaltung

Thamar Wendler  
grafik@chili-dasmagazin.de

Titelbild

Wolfgang Stemme © Pixabay

Fotos

Ira Schreck, Norman Krauß

S. 4, 36 © model-4928306  
S. 4, 44 © soap-5176672  
S. 5, 64 © WetterOnline  
S. 5, 74 © LeitungswasserInDeut-er\_credit\_STIS  
S. 16 © AOK  
S. 24, 25 © Dirk Thiesen Fotografie  
S. 34 © girl-2721865  
S. 41 © shield-1595963  
S. 42, 43 © WetterOnline\_Immunsystem  
S. 63 © computing-3795962  
S. 63 © dahlia-3551658  
S. 66 © kinderfahrzeuge\_grafik  
S. 68 © onions-248027  
S. 70 © onion-5187022  
S. 71 © wine-1398266  
S. 72 © Joern Sunderbrink, Landesvereinigung der  
Kartoffelkaufleute Rheinland-Westfalen  
S. 73 © brussels-sprouts-865315  
S. 79 © AdobeStock\_343420151

Autoren

Ira Schreck

Anzeigengestaltung

Anja Klein, Thamar Wendler

Der Zusatz ©chili-Die WerbeMacher GmbH in den von uns abgedruckten Anzeigen bezieht sich auf die Gestaltung der Anzeigen und nicht in allen Fällen auf die in den Anzeigen enthaltenen Fotos, Slogan und Logos u.ä.. Wir weisen darauf hin, dass die von unserer Grafikabteilung gestalteten oder geänderten Anzeigen diesen urheberrechtlichen Hinweis erhalten.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Druckunterlagen übernehmen wir keine Haftung.

Für Druckfehler keine Gewähr

© alle Rechte beim Verlag. Kein Teil dieses Magazins darf in Druck, Fotokopie, digital oder einem anderen Verfahren ohne schriftliche Genehmigung reproduziert, verarbeitet oder verbreitet werden.



Druckerei  
PVA Dienstleistung GmbH  
Industriestraße 15  
76829 Landau/Pfalz  
www.pva.de

82 | **Chili** erLesen

Kolumne

# Die Sache mit dem Geheimtipp

**Hartnäckig halten sich seltsame Redewendungen und Slogans. So wie die Sache mit dem Geheimtipp. Wenn es um Empfehlungen zu Weinlokalen, Winzern oder Restaurants geht, dann werden gerne die Geheimtipps ver-raten.**

Also was denn nun? Ein Tipp oder ein Geheimnis? Und wenn jene Empfehlungen schon im Radio, in Zeitungen, in Reiseführern oder sogar von Plakatwänden den Verbrauchern nicht gerade entgegen gehaucht sondern eher ins Ohr oder aufs Auge gepresst wird, dann fragt man sich doch als zukünftiger potentieller Kunde, wie geheim der Tipp denn sein kann. Und was soll dieses Etikett, das dort von vermeintlich gut informierten Insidern auf die Information geklebt wird, tatsächlich implizieren? Ist es dort besonders exklusiv, nicht überlaufen, mit exklusiver Dienstleistung oder Angebot ausgestattet, teuer oder preiswert, von Einheimischen geschätzt? Oder schlicht noch nicht beachtet und braucht noch ein wenig zahlungskräftige Frequenz? Und welche Angebote sollen schon geheim bleiben? Eigentlich doch nur jene, die es nicht wert sind. Im Normalfall gilt die Devise: Je mehr Kunden, desto mehr Umsatz – das ist doch das Ziel jedes Unternehmens. Also wird ein einigermaßen pffiger Anbieter darauf bedacht sein, in aller Munde statt geheim zu sein.



**CINQUE**

CLOSED  
BLOOM  
BETTER RICH  
STEFFEN SCHRAUT  
SAMSØE Ø SAMSØE  
JUVIA  
ILSE JACOBSEN

L  
A  
L  
L  
A  
I  
N  
E



**Modeboutique**  
Marktstraße 2  
67433 Neustadt/Weinstr.  
Telefon 0 63 21/22 16

AGATHA CHRISTIE

# TOD AUF DEM NIL

In der Rolle des Simon: **Gil Ofrain**

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Freitag, 09. Oktober 2020

Doppelvorstellung 18:00 Uhr | 20:30 Uhr

Weitere kulturelle Highlights finden Sie unter  
[congressforum.de](https://www.congressforum.de)



CONGRESSFORUM FRANKENTHAL